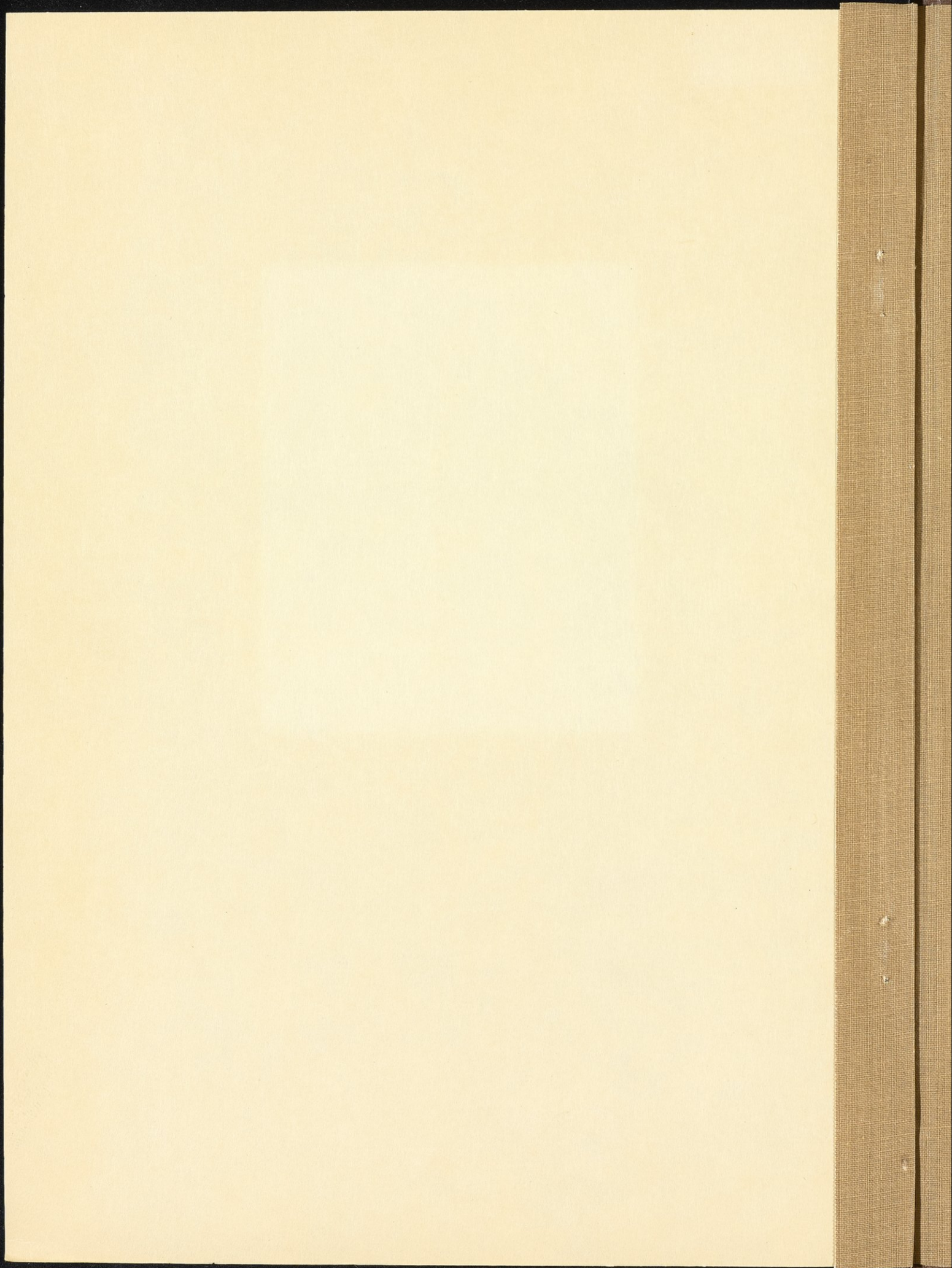
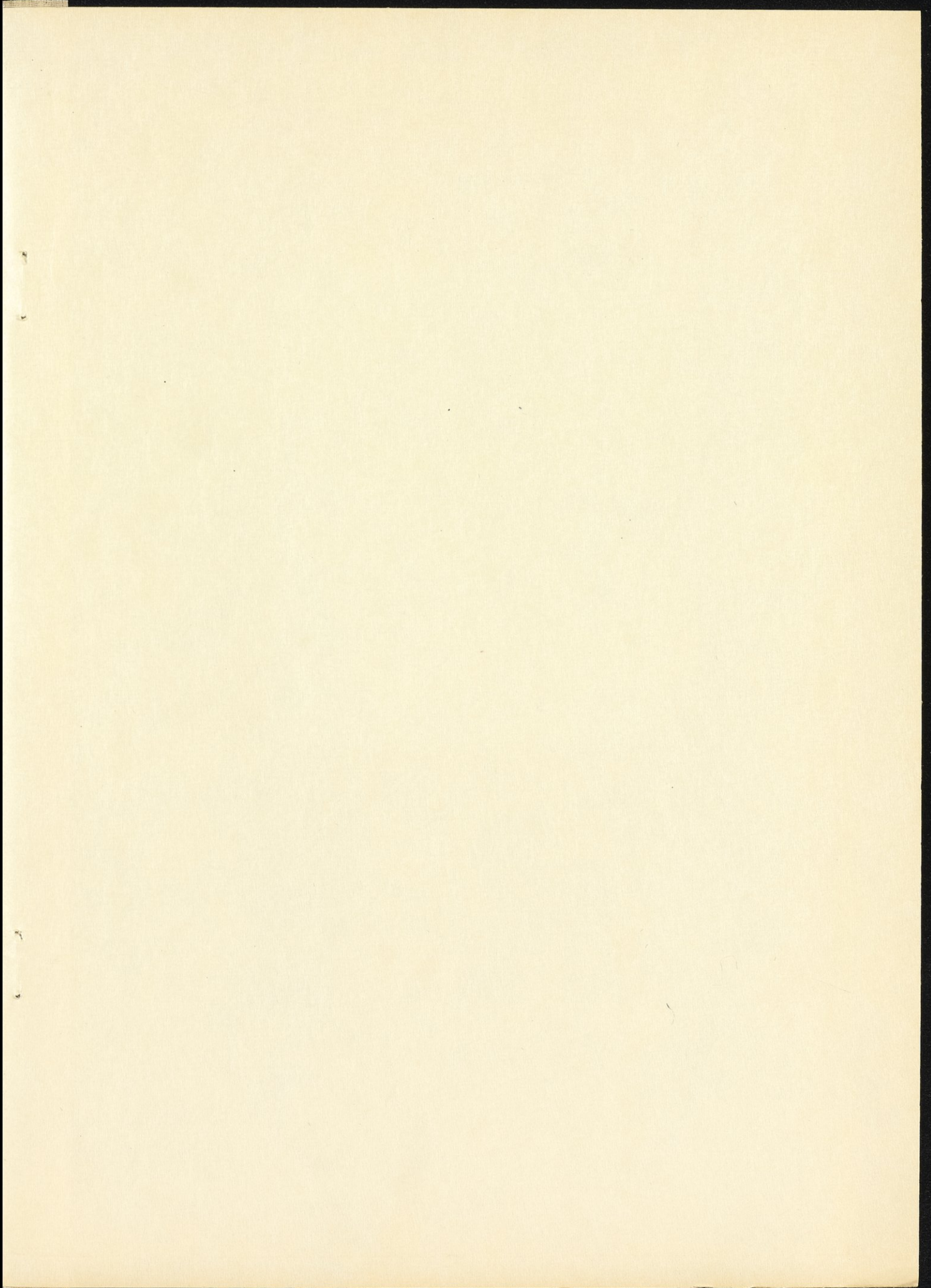


Gaylord
PAMPHLET BINDER
Syracuse, N. Y.
Stockton, Calif.

THE LIBRARIES
COLUMBIA UNIVERSITY

GENERAL LIBRARY





ساعات وزارة التربية على طبعه

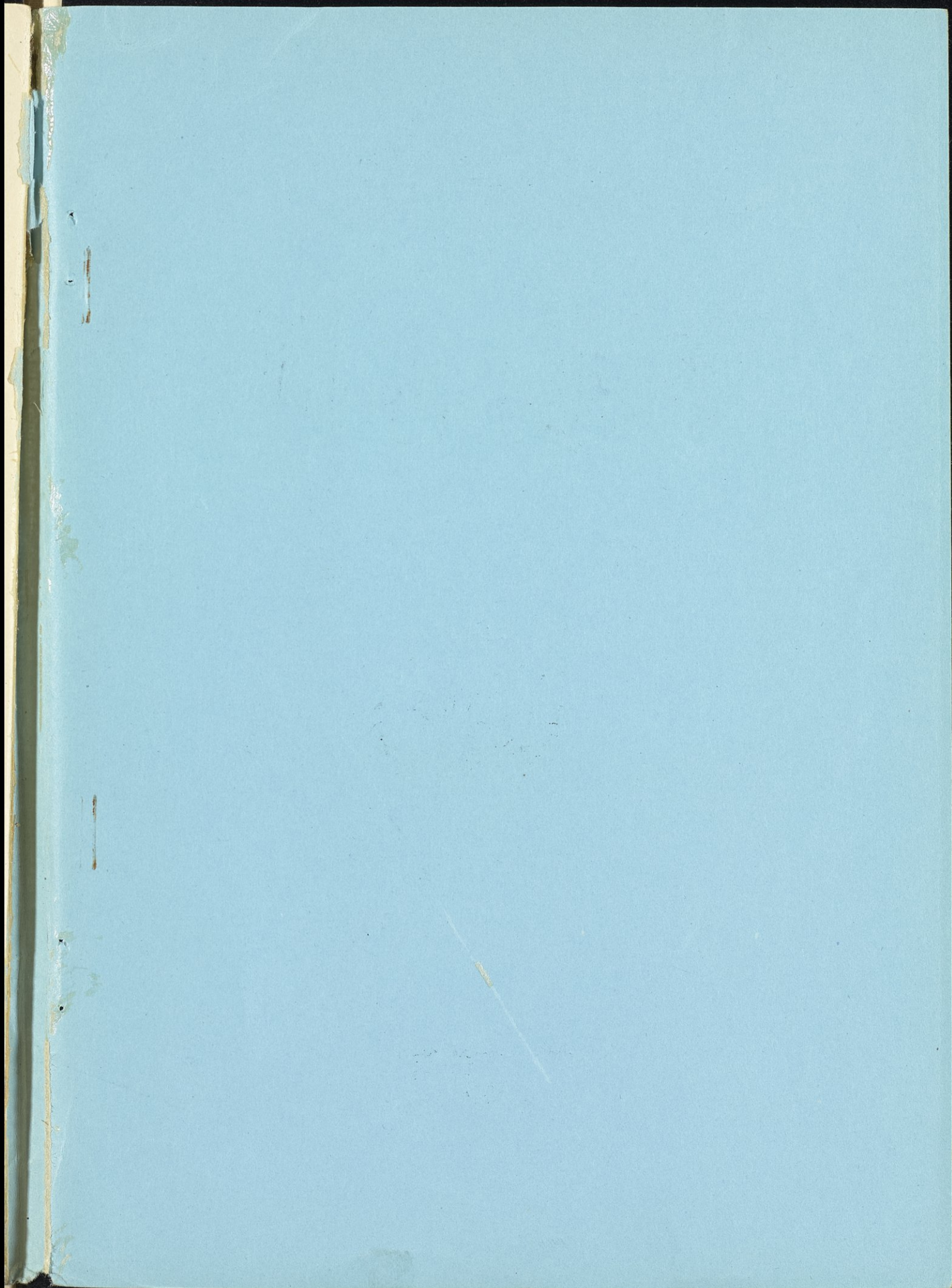
تأثر العربية
باللغات اليمنية القديمة

تأليف

هشام الطعاه

مطبعة الارشاد - بغداد

١٩٦٨



سأعدت وزارة التربية على طبعه

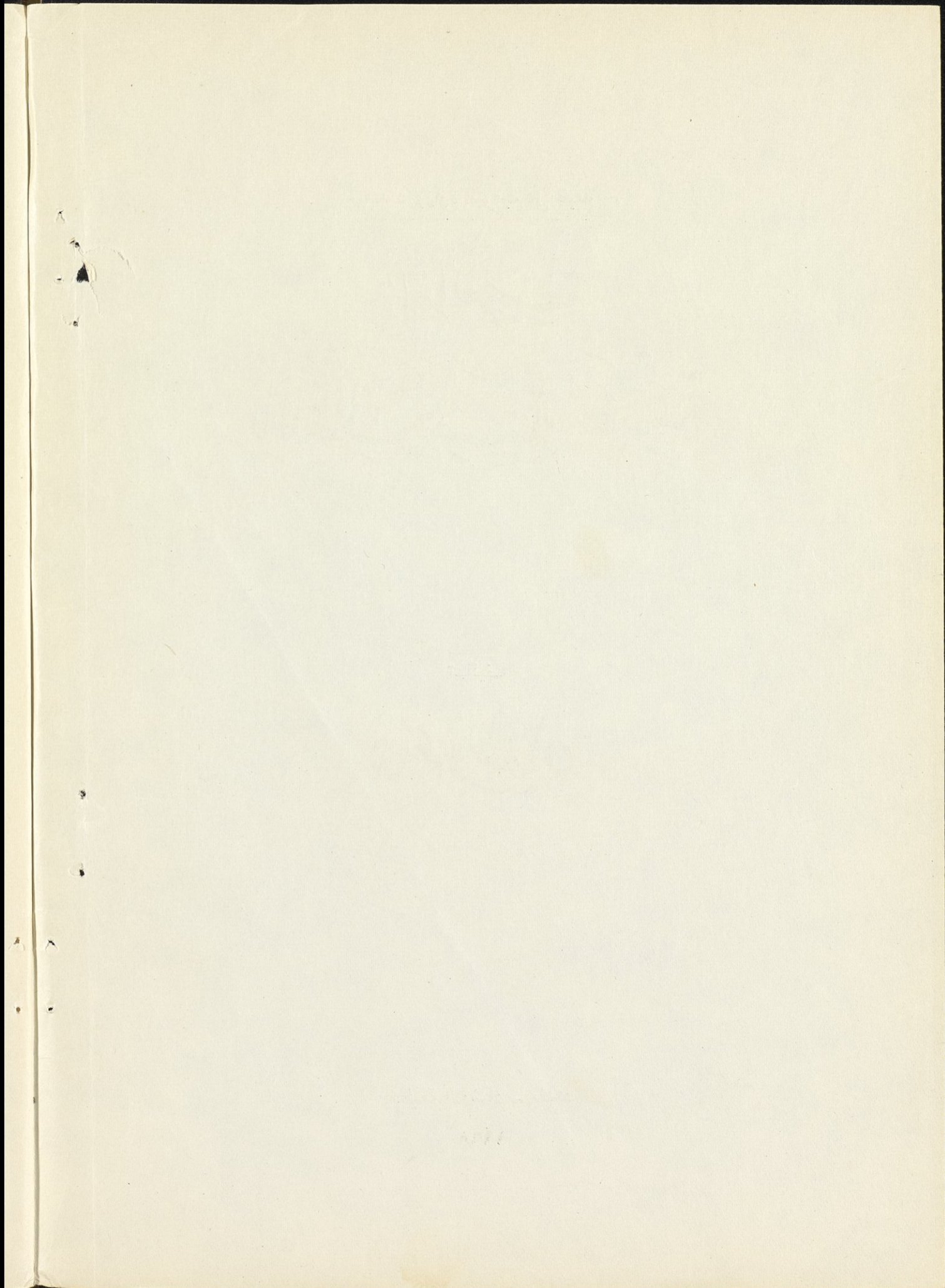
تأثر العرب
باللغات اليمنية القديمة

تألف

فهم الطعاه

مطبعة الارشاد - بغداد

١٩٦٨



المقدمة

PJ
6075
.T32

بين يدي البحث

هذا بحث " كان في البدء فصلا من كتاب آخر افردته لدراسة أحد شعراء اليمن وهو عمرو بن معد يكرب الزبيدي • وقد انشأت هذا الفصل لاعرض عليه شعر عمرو في مجال النقد والتمحيص وتوثيق النسبة • وقد تجمعت عندي مواد كثيرة نفست بها على الضياع وقدرت ان العناية بها لا تعدم فائدة فتفرغت لذلك حتى انجزت ما اطمأنت الى جدواه ولم اطمئن الى نهايته • فما زال - لا اشك - في بطون كتب التراث ما يمكن ان يضاف اليه فيغنيه ولو اني صبرت اكثر مما فعلت طامعاً في ان لا ادع شاردة تندّ لكان العمر اقصر من هذا المطمح •

ولست اشك في ان هذا البحث خطوة ليست بالهينة في طريق دراسات

مماثلة ربما اتيح لي ان اردفها بخطوات •

واني اسجل هنا بسعادة غامرة ان الدراسات اللغوية التي كانت الى وقت غير بعيد مقصورة على نفر قحموا وعورتها بجلد الشهداء ، ان هذه الدراسات شرعت تجتذب اليها طبقة اخرى ممن ينهجون المسار الذي وطأت جلّ عقباته جهود الرعيل السابق • مما يبشر بان هذا العلم صائر عندنا الى ازدهار وكنت اخمن مغموما ان طبيعة العصر لم تبق من يابسه لذلك •

ولقد وددت ان اقف لاشكر من اخذ بيدي في ايام الطلب .. وما زلت
فيها * ولكنني خشيت ان تكون كلمتي هذه مسردا لاسماء أو فهرسا لاعلام
فأثرت ان يكونوا رمزا وما اظنهم ارادوا لانفسهم اكثر .. ولا هم في حاجة
الى ان اذكر لهم فضلا هو اقل مآثرهم .. فليكن شكري لاساتذتي عاما
وارجو ان يكون عملي هذا اذ يرونه مستويا على سوقه خير ما يكافئون به
بعض جهودهم .. وليس اسعد من معلم - وكنته - يرى احد تلاميذه يدأب
في مجال الخدمة العامة *

هاشم الطعان



تأثر العربية باللغات اليمنية

الحضارات المتعاقبة والعريقة التي عاشت في اليمن كانت تعبر عن نفسها بلغات سامية لا مشاحة في ذلك • ولقد انقرضت هذه اللغات بعد أن تسربت عربية الشمال الى اليمن قبيل الاسلام عن طريق التجارة والحج وما الى ذلك^(١) • ويرى نولدكه أن أهل اليمن - ربما عدا مقاطعات بسيطة - كانوا عام ٦٠٠ بعد المسيح يتكلمون العربية^(٢) •

ودعم الاسلام لغة القرآن فأصبحت هي السائدة وانسجت المعينية والسبائية واضمحلتا حتى صارتا في عداد اللغات الاثرية • وقد جرت وتجري محاولات محمودة لدراستهما عبر النقوش والآثار والمقارنة •

على أنهما لم تختفيا دون ان تترك آثارا كبيرة في اللغة العربية التي حلت محلها ، واننا لنقدر أن تأثيرهما كان قديما ، وان كنا لا نستطيع ان نحدد بدءه • على أننا قد ظفرنا بما يشير الى بقايا هذا التأثير بعد قرون من ظهور الاسلام • فقد نوه اللغويون الأولون بذلك وسجل المؤرخون وسواهم الكثير عنه •

نقل ابن سيده في حكاية ابن جنبي يرفع ذلك الى الاصمعي ، وروى ذلك ابن السكيت ايضا في خبر عن أحد ملوك حمير أنه قال لعربي : ثب ، و (ثب) بالحميرية : اجلس ، فوثب الرجل فاندقت رجلاه ، فضحك

(١) تاريخ اللغات السامية - ولفنسون ٢٠٥ •

(٢) اللغات السامية - نولدكه ٩٤ •

الملك وقال : ليست عندنا عربيت ، من دخل ظفار حمر ، أي تعلم
الحميرية^(٣) .

ولنا ان نسجل ان انقراض الكتابة الجنوبية سبق انقراض التحدث ،
فان آخر نقش حميري وصلنا كتب أواخر القرن السادس الميلادي^(٤) ،
بينما نجد ابن الدمينه - وهو شاعر عباسي - يقول^(٥) :

مللت بصنعاء الأحاديثَ والمنى

وأبغضت قصرا فوق قصر مشيدا

وأبغضت أصواتا بها أعجبية

وزرقا لرايات الأمانة ذوآدا

ولدينا اشارات نفهم منها أن ابن اسحاق كاتب السيرة (ت ١٥١ أو
١٥٢ أو ١٥٤هـ) وعبد الملك بن هشام مهذب السيرة (ت ٢١٣ أو ٢١٨هـ)
كانا يفسران ألفاظا حميرية^(٦) . واستطاع الهمداني (ت ٣٣٤هـ) أن يسجل
في الاكليل والصفة ملاحظات لغوية مفيدة ونقل لنا قراءات لنصوص قديمة
منقوشة^(٧) . ويذكر المقدسي قبيلة من العرب في الطرف الحميري لا يفهم

(٣) اللسان / حمر وظفر . المستقصى ٣٥٥/٢ .

(٤) كنوز الملكة بلقيس ٢٧٢ وفي تنبيه الاصفهاني (المتوفى ٤٦٠)
ص ٦٣ عدّ الحميرية من اللغات التي (اضمحلت وبطل استعمالها وذهب
من يعرفها) .

(٥) ديوانه (تح النفاخ) ٤٧ ، و (تح الهاشمي) ٤٢ ، وتنسب
عند النفاخ لعوف بن حسان ايضا .

(٦) السيرة ٢٧/١ ، ٢٩ .

(٧) ولقد افاد المستشرقون من الاكليل في قراءة النقوش (مختارات
من قافلة الزيت ص ٢٣) .

كلامهم الحميري^(٨) • على ان ابن النديم نقل لنا صورة كتابة بالقلم الحميري
(المسند) كانت في خزانة المأمون^(٩) •

وأريد هنا ان اسجل ، في حدود معرفتي واعتمادا على ما تيسر لي من
مصادر ، تأثير اللغتين - ربما اللغات - اليمنيتين في العربية ووسائله
ومظاهره •

يرى نولدكه وولفنسن ، كما اسلفنا ، أن تسرب اللغة العربية الشمالية
الى اليمن تم قبيل ظهور الاسلام اثر انحلال العصبية لأسباب سياسية
 واجتماعية ودينية • وباستطاعتنا الجزم أن الصلات بين اليمن والحجاز
 كانت وثيقة • فبالإضافة الى علاقات التجارة المشار اليها في القرآن (رحلة
 الشتاء) والحج ، لدينا اشارة الى أن زيد - وهي قبيلة يمنية - كانت تحج
 في الجاهلية الى مكة ولها تلبية خاصة^(١٠) ، ولدينا نص عن تلبية عامة أهل
 اليمن في الجاهلية^(١١) • بالإضافة الى كل ذلك فقد كانت هناك جاليات يمنية
 تسكن مكة قبل الاسلام ، فنحن نعرف أن ياسر بن عامر الكناني المذحجي
 العنسي كان حليفاً لأبي حذيفة بن المغيرة المخزومي في مكة^(١٢) ، ومحمية
 ابن جزء الزبيدي كان حليف بني جمح في مكة ايضاً^(١٣) • وربما أجدت

(٨) أحسن التقاسيم - نقل عنه فك (العربية) ص ١٩٢ •

(٩) الفهرست ١٤ •

(١٠) اسد الغابة والاستيعاب والاصابة - ترجمة عمرو بن معد
 يكرب الزبيدي •

(١١) مقاييس اللغة ٤/١٤٧ •

(١٢) الاعلام ٩/١٥٣ •

(١٣) الاشتقاق ٤١١ ، وحول هذا الموضوع راجع ملاحظة صالح أحمد
 العلي (محاضرات في تاريخ العرب ١٠٨) •

محاولة جمع الشعر اليمني في تلمس الآثار اللغوية • ومع ان بروكلمان ،
ينص على أن الشنفرى هو الشاعر اليمني الوحيد الذي وصلنا شعره (١٤) ،
ومع ان المسألة تحتاج الى دراسة مسهبة ، فان لدينا الآن قائمة طويلة هي
ليست كل ما نستطيع جمعه من الشعراء اليمنيين • ونورد هذه القائمة مع
الاشارة الى مصادرها :

- ١ - الافوه الأودى • ديوانه ضمن الطرائف الأدبية
وشعراء النصرانية وفيه اشارة غير
دقيقة الى كونه معاصرا للمسيح •
- ٢ - الاسعر بن مالك الجعفي جمهرة ابن دريد / بثق ، وثقيف
اللسان ٦٩ •
- ٣ - جابر الجعفي اللسان / جعف
- ٤ - محمد بن حمران الجعفي المؤلف والمختلف ١٤١ (ط:القدس)
اللسان / حمد وشعر
- ٥ - كريب بن سلمة الجعفي معجم الشعراء ٣٥٥ (ط : القدس)
- ٦ - الاسعر (الاشعر ؟) بن المؤلف ٤٧ و ١٤١ ، اللسان/سعر
و عقد ، شمس العلوم ٢١٠/١ ،
ومجموعة المعاني ١٦ و ١٨٠
- ٧ - يهيس بن صريم الجرهمي اللسان / عدس
- ٨ - يهيس بن صهيب الجرهمي المؤلف ٦٥ ، ولعله والذي قبله
واحد

(١٤) تاريخ الادب العربي ١/١٠٥ ، ويستدرك عليه مترجمه الى
العربية الاستاذ النجار (عبد يغوث بن وقاص الحارثي) •

- ٩ - كناز بن صريم الجرمي معجم الشعراء ٢٨١
- ١٠ - عبيدة بن مروان الجرمي المؤلف ١٥٣
- ١١ - علي بن عميرة الجرمي معجم الشعراء ٢٨١
- ١٢ - ملحمة الجرمي اللسان / زرار وعم وبوك ، وشرح الحماسة (المرزوقي) ١٧٤٨ و ١٨٠٦
- ١٣ - معاوية بن ابي معاوية اللسان / قسر الجرمي
- ١٤ - الحارث بن وعلة الجرمي المؤلف ١٩٦ ، اللسان / عبر ، الحماسة البصرية ٢٩/١ المفضليات
- ١٣٢
- ١٥ - عابس بن حصين الجرمي معجم الشعراء ٢٧٨
- ١٦ - قدامة بن كنانة الجرمي نهاية الارب (القلقشندي) ٣٦٣
- ١٧ - ابن عابس الجرمي اللسان / عبر
- ١٨ - العريان بن سهل الجرمي خزانة الادب (بولاق) ٥٢٢/٢ (جاهلي)
- ١٩ - وعلة بن الحارث الجرمي المؤلف ١٩٦ (جاهلي)
- ٢٠ - عبدالله بن عجلان النهدي اللسان/جدل وغيل ، سمط اللآليء
- ٤٣٨
- ٢١ - كعب بن ذي الحبكة النهدي معجم الشعراء ٣٤٥
- ٢٢ - حارثة بن عمران النهدي المؤلف ٩٩
- ٢٣ - زهير بن جناب النهدي المؤلف ١٣٠

- ٢٤- طفيل بن يزيد الحارثي خزانه الادب ٢/٣٥٥
(جاهلي)
- ٢٥- عبيدالله بن زياد الحارثي سمط الآلىء ٢٢
- ٢٦- عمر بن عامر الحارثي (من معجم الشعراء ٢٣٣
اهل نجران)
- ٢٧- يزيد بن عبد المدان الحارثي شمس العلوم ١/٢١٣ ، والاعانسي
(ط الساسي) فهرسه
- ٢٨- يزيد بن محزم الحارثي معجم الشعراء ٤٩٤
- ٢٩- جندل بن مثنى الحارثي اللسان / هزليج وغزل
- ٣٠- ذو الدجاج الحارثي المؤتلف ١١٥
- ٣١- المأمور بن تبراء الحارثي معجم الشعراء ٤٧٢
(جاهلي)
- ٣٢- الشميدر الحارثي المؤتلف ١١٤
- ٣٣- الاجدع بن مالك الهمداني المؤتلف ٤٩ والاصمعيات ٦٣
- ٣٤- عمرو بن زياد الهمداني معجم الشعراء ٢٣٦
(جاهلي)
- ٣٥- عمرو بن خالد الهمداني معجم الشعراء ٢٣٧
(جاهلي)
- ٣٦- عمرو بن شراويل (جاهلي) معجم الشعراء ٢٣٦
- ٣٧- مالك بن حريم (جاهلي) معجم الشعراء ٤٩٤ والاصمعيات ٥٦
- ٣٨- عمرو بن براقه الهمداني الحماسة البصرية ١/١١١

- ٣٩- مالك بن نمط الهمداني حسن الصحابة ٣٥٥/١
(مخضرم)
- ٤٠- عمرو بن معد يكرب الزبيدي المؤلف ١٥٦
الأكبر (جاهلي)
ملاحظة : ولم يعرف الأمدي
له شعرا
- ٤١- عاصم بن الاصقع الزبيدي اشتقاق بن دريد ٤١٢ ونهاية
القلقشندي ٢٥٠ وفيه (الاسقع) خطأ
- ٤٢- عمرو بن معد يكرب الزبيدي المؤلف ١٥٦ ومعجم الشعراء ٢٠٨
(مخضرم) وكتب الصحابة
- ٤٣- معتق بن حوراء الزبيدي معجم الشعراء ٤٧٢
ملاحظة : نسبه مضطرب عند
المرزباني
- ٤٤- محسن بن عتبان بن ظالم المعمر ٢٦ (ط عبد المنعم عامر)
الزبيدي (جاهلي)
- ٤٥- قيس بن مكشوح المرادي معجم الشعراء ٣٢٣ وكتب الصحابة
(مخضرم)
- ٤٦- عمرو بن قعاس بن عبيد معجم الشعراء ٢٣٦ والطرائف
الادبية ٧٢/١
- ٤٧- عمرو بن قيس بن مسعود معجم الشعراء ٢٣٦
المرادي (جاهلي)

- ٤٨- انس بن مدركة (مدرک) اللسان / ثور المفصل ٩٢
الخنعمي معمر ادرك الاسلام
- ٤٩- عمرو بن الصعق الخنعمي معجم الشعراء ٢٣٧
(جاهلي)
- ٥٠- عمرو بن مالك النخعي معجم الشعراء ٢٣٤ والحماسة
البصرية ٢١٩/١ (جاهلي)
- ٥١- الهيثم بن الاسود بن قيس الحماسة البصرية ٤٣/٢
النخعي (جاهلي)
وانتهى المحقق في الهامش
الى انه اسلامي خلافا لما جاء
في المتن *
- ٥٢- عمرو بن سيار السكوني معجم الشعراء ٢٣٤
(جاهلي)
- ٥٣- عمرو بن الخثارم السكوني معجم الشعراء ٢٣٦
(جاهلي)
- ٥٤- مشمرج الحميري (جاهلي) معجم الشعراء ٢٦٩
- ٥٥- سيف بن ذي يزن (جاهلي) اللسان / فلم والتاج / قمع
- ٥٦- امرؤ القيس بن مالك الحميري المؤلف ١٢
- ٥٧- محرز بن شريك الحميري الحماسة البصرية ٣٠/٢
- ٥٨- عفيف بن معد يكرب الكندي الخزانة ٤٢٧/٢
- ٥٩- فروة بن مسيك المرادي (مخضرم) كتب الصحابة والاغاني (الفهرس)
والاكيل (الفهرس)

هذا واكرر ان هذه القائمة هي ليست كل ما نستطيع جمعه وقد
اسقطت منها كل من نص على كونه اسلاميا ونستطيع ان نسقط منها من لم
ينص على جاهليته ومن يساورنا الشك في ان شعره منحول كسيف بن ذي
يزن ومحسن بن عتبان الزبيدي ويبقى لدينا الكثير •

وقد اشار الأمدي في المؤلف والمختلف الى مجموعات شعرية لشعراء
القبائل اليمنية مثل كتاب نهد (ص ٣٠) وكتاب جرم (ص ١٩٦) وكتاب
بني الحارث (ص ١٨٧) وكتاب شعراء كندة (ص ١٠) وكتاب اشعار حمير
(ص ١٢) •

هذا وقد اهملنا في قائمتنا هذه ذكر كثير من الشعراء عدهم النسابون
يمنيين ، لأن قبائلهم كانت اiban ظهور الاسلام تسكن خارج اليمن ، كشعراء
كلب وطيّ وغسان •• الخ •

★ ★ ★

كل هذه الحقائق المتقدمة تجعلنا نعيد النظر فيما توصل اليه كثير من
الباحثين • على أننا الآن بصدد المسألة اللغوية فقط ، فما الذي يفيدنا في هذا
الموضوع ؟ •• نستطيع أن نجتمع من المصادر العربية طائفة صالحة من
الالفاظ والقواعد التي نص على أصلها اليمني ، ونقارن ذلك بما وصلنا من
نصوص اللغات اليمنية القديمة مسترشدين بالابحاث التاريخية والجغرافية
والاجتماعية • وقد نستطيع انذاك أن نحكم على صحة كثير من النصوص
الشعرية المنسوبة الى شعراء اليمن ، كما نستطيع أن نفيد الدراسات السامية
كما قدر الدكتور جواد علي بحصافة^(١٥) •

(١٥) تاريخ العرب قبل الاسلام ٣٤٦/٧ •

وقد حاول الدكتور خليل يحيى نامي الافادة من ذلك في كتابه اللذين
 حلّ بهما نقوشا يمنية • على أننا لن نأخذ روايات كتب اللغة على أنها شيء
 نهائي ، فقد دخل ذلك ما دخله من تزوير محمول على التعامل والعصية
 القبلية والتصحيح وما الى ذلك • ولنأخذ مثلاً على ذلك ابن دريد ، فقد
 جاء في هامش ص ٣٧٨ من اسط اللآليء الجزء الاول : (رأيت في تذكرة
 ابن العديم بخطه بالدار - يعني دار الكتب المصرية - أدب ٢٤٢ ورقمه ٥٣
 أناني الحسن بن حمدون البغدادي ونقلته من خطه أنشد ابن دريد لبعض
 حمير)

ما زلت أبكي عند بظر أم واهب
 والعيشة من نساء الرجال من نساء
 وعجبت لحسن الفقحين على الخصى • وخا • • نالفة رطله بلاء
 وآنذب أهريةها وتلك الحقائق

أنتج لها القلوب من بطن قرقري
 انه في تصنيفه هذا المفعول وقد جعل الشبه
 في الحميمية التي ما على اللحم واهبنا
 من نساء نالفة نالفة رطله بلاء
 فيفلم فيبقى في صفة لالا غير كمال في
 من يحسها من حيث تصرف رطله وشخصته
 تيمسنا قال ابن دريد في حمير بضم
 اللحية ، يقول أبكي الخدود • والأيرين
 يعني السنين ، يقال حبة وجحب وأجقاب
 وجحب وجحيب

الاصبع) • وقد ورد هذا الخبر والابيات متناثرة في أمالي القالي ١/١٣٦
واللسان / جحم وشتر وقلب ، مع اختلاف في بعض الالفاظ وشكلها
وتفسيرها •

فاذا عرفنا أن ابن دريد أزدى يتعصب لليمن ، والتفتنا الى شهرته
بوضع الاخبار كأحاديثه التي نقلها عنه القالي وأضفنا الى ذلك ولعه بتأليف
الجميل التي يكون له معنيان بعيد وقريب ، وقد أفرد لذلك كتابه الملاحن ،
وسجلنا ما أشار اليه ابن منظور في بعض ما نقله عن ابن دريد بأنه من
(مناكير ابن دريد)^(١٦) وتساءلنا كيف اتفق أن اجتمعت كل هذه الالفاظ
البديئة والتي لها معان أخرى بلغة حمير في قطعة شعرية واحدة استطعنا أن
نرفض ذلك دون تردد •

ومثل آخر ما رواه ابن هشام في السيرة عن ابن اسحاق من أن حمير
تقول : (لباب) وتعني : (لا بأس)^(١٧) ، وتبعه على ذلك صاحب اللسان
وذكر محاولة ابن سيده تخريج اللفظ الى معنى التلبية التي تعني بالتالي نفي
البأس^(١٨) • ولكن هناك اشارة الى أن كلمة (لباب) فارسية معناها (القفل) ،
والقفل : الرجوع^(١٩) • ويشير ابن منظور الى أن (لبات) بالتاء المثناة من
فوقها هي التي تعني لا بأس بلغة حمير ، فنستطيع أن نقول ان هذا أقرب
الى الصواب باحتمال ان تكون التاء منقلبة عن السين ، وهذا معروف عند
العرب كما في قول علباء بن أرقم :

(١٦) اللسان / زعج ، طحس •

(١٧) السيرة ١/٢٧ •

(١٨) اللسان / ليب •

(١٩) هامش السيرة ١/٢٧ •

يا قبح الله بني السعلاة

عمرو بن يربوع شرار النات

ليسو أعفاء ولا أكيات

يريد الناس وأكياس^(٢٠) ، وان حذف الألف مألوف • فكثيرا ما
استطالت الحركة فكانت حرف مدّ ، والعكس مثل دمث ودميث ولبق ولبيق
وزمن وزمان ويمني ويماني ••• الخ •

لذلك نستطيع أن نقبل (لبات) ونرفض (لباب) ونرفض معها
الشاهد الشعري الذي أورده ابن اسحاق ، وجاءت فيه لباب قافية ونعتبره
مصنوعا • ومعروف أن ابن اسحاق ليس حجة في أمر الشعر ، وقد لعب
التصحيف في التاء والباء دوره في ذلك ، كما نستطيع ايضا ان نرفض (لياب)
الواردة في محاضرة الابرار •

وفق هذا الاسلوب نستطيع أن نؤلف معجم الالفاظ اليمينية التي دخلت
العربية فنثبت فيه ما ثبت ونخرج ما نخرج ، بعد أن نستخرجه من بطون
المعجمات وكتب الأدب •



(٢٠) اللسان / نوت •

سمات من تأثير اللغات اليمنية على العربية

١ - في الكتب التي اشارت الى لغات القبائل العربية الواردة في القرآن ذكر الكثير من الالفاظ المعزوة الى قبائل يمنية مثل بلحرت بن كعب والاشعريين وختعم والنخع ... الخ (الاتقان للسيوطي ٣٤/١ لغات القرآن • لغات القبائل) •

ورأت طائفة من علماء القراءات ان المقصود بحديث نزول القرآن على سبعة احرف ... نزوله بسبع لغات • (اللسان : حرف) • • وعد ابو عبيد اليمن في القبائل السبع • وعد السجستاني الازد (القراءات واللهجات ٢١) و (غريب الحديث ٣/١٥٩) •

وفي (اصلاح المنطق ٣٣٢) ان الازد افصح ابي حي من اليمن •

٢ - يلاحظ ان معظم ما عزي الى لهجات القبائل اليمنية يتعلق بالزراعة • • وذلك اجدر بأن يكون فاليمن بلاد زراعية • (انظر المعجم الملحق بهذا البحث) •

٣ - يتوقع نولدكه (اللغات السامية ٩٥) قياسا على الحبشية ان يكون في اللغات اليمنية القديمة ابدال بالكاف من تاء المتكلم والمخاطب • اى ان يقولوا رميك بدلا من رميت ولدينا شعر لشاعر يماني فيه هذه السمة ويؤيد ما ذهب اليه نولدكه : فقد اشد صاحب اللسان (تا) لشاعر حميري :

يا ابن الزبير طالما عصيكا وطالما غنيتنا اليكا

وان كان ما ورد في الشاهد لا يطرد ، ففيه نفسه (غنيت) وقد بقيت

فيه التاء على حالها فاما ان تكون القاعدة التي اشار اليها نولدكه تنطبق على
الضمير الذي يكون آخر الكلمة لا يجيء شيء بعده * * أو ان الرواة من
عرب الشمال لم يسيغوا ذلك فنطقوه على ما درجت عليه السنتهم ولم
يستطيعوا شيئاً ازاء الفعل الاول (عصيك) اذ كان قافية وما زالت الى الآن
في منطقة الكلاع في اليمن ظاهرة لغوية على السنة الناس تؤيد ما ذكرناه
وهو قلبهم لتاء المتكلم كافا * وعلى هذا فسر الاستاذ الاكوع محقق الجزء
الثاني من الاكليل نصاً حميريا (الاكليل ٢/٣١٥ هامش) *

٤ - ظاهرة (الانطاء) أو (الاستنطاء) في اللغة العربية نسبت الى اكثر من
لهجة وفي القرن السادس وجدنا احد شراح سقط الزند (شرح التنوير
ص ١٦٦) ينسبها الى اليمن وجاء صاحب لسان العرب فتبعه *

ولقد اشرت الى الصواب في أمر الاستنطاء مما افدناه من دروس
استاذنا الدكتور ابراهيم السامرائي وانتهيت الى انه ليس لهجة في مقال لي في
مجلة (الاقلام) التي تصدرها وزارة الارشاد العراقية - العدد ٣ السنة
الثانية - بعنوان (لغة هذيل ايضا) *

٥ - استبعدنا من بحثنا كل القبائل المنسوبة الى اليمن ولم تكن في
اليمن ابان ظهور الاسلام غير اننا لا نستطيع ان نتغاضى عن طيء المتشبهه
بيمينتها كثيرا والتي امتازت لهجتها بخصائص كثيرة واضحة - وقد افترض
الدكتور جواد علي ان لغة طيء قد تكون اللغة الام للهجات العربية -
ويستوقفنا في بحثنا هذا وجود مشابه بين لهجة هذه القبيلة واللهجات
اليمنية * (انظر في المعجم الملحق بهذا البحث مادتي ذو وأم) *

وهنا لابد ان نلاحظ ان الافعال المعتلة اللام من باب فَرِحَ يَفْرَحُ

في اللغة العربية مثل بقي يبقى وفني يفنى • تجيء في لهجة طيء من باب فتح يفتح فيقولون بقي يبقى فني يفنى (شرح الحماسة للمرزوقي ص ٣٨٩) و (خزانه / ٤ / ١٤٩) وتجيء هذه الافعال من الباب نفسه في لهجة بلحرت بن كعب اليمنية (اللسان فني • بقي) (التاج فني) •

٦ - ذكر في لهجات اليمن قلبهم الهمزة في أول الفعل واوا فيقولون واسى في آسى (المصباح المنير / اسى) وواتته في آتته (مقاييس اللغة ١ / ٥١) وواخذته في اخذته (التاج / اخذ) •

٧ - بعض مؤنثات الكلمات التي ليس لها مؤنث من لفظها جاءت التأثيرات اليمنية بمؤنثاتها القياسية فقالوا كبشة في مؤنث كبش ورجلة في مؤنث رجل • ولدينا من الشواهد اليمنية قول عبد يغوث بن وقاص الحارثي: وتضحك مني شيخة عشمية

وقول رجل من حمير

سلبوا سربال اختهم لم يهابوا عورة الرجلة (امالي اليزيدي ٦٥ / ٦٧) ولم يسغ ابن جني ذلك واعتبر كبشة علما مرتجلا وليس مؤنث كبش (المبهج ٢٣) وعلامة التأنيث في السبائية التاء في الاكثر (مختصر اللغة الجنوبية ص ١٢) •

٨ - في نص رواه طيفور (بغداد ص ١٤٩ - ١٥٠) والحصري القيرواني (جمع الجواهر ص ٢٠) ان حمير أو بلحارت بن كعب يقبلون القاف كافا وبهذا خرج رجل من مأزق وقع فيه حين خاطب المأمون بقوله - ياركيك ومع ان القاف حرف معروف في لغات اليمن القديمة فاننا لن نستطيع ان ننفي هذه الظاهرة التي تدعم دراسة الساميات وجودها ففسي

العربية نجد صحق بمعنى ضحك وفي العربية نفسها لدينا
قشط وكشط ونكته ونقطه وكرب وقرب وفي السبأية اطلق لقب (المكرب)
على طائفة من الحكام الاكليروس وهي في العربية (مقرب) أي مقدم القربان •
٩ - فيما يتعلق بالاسماء الخمسة والمثنى لدينا نصوص من الشعر
العربي اليمني نفهم منها أن هاتين الفئتين من الكلمات تعاملان معاملة الاسم
المقصور فثبت الالف فيهما في سائر احوالهما • ففي اللسان (علا) •

اي قلو ص راكب تراها

فاشدد بمثنى حقب حقواها

نادية وناديا اباهما

وقال صاحب اللسان : هي بلغة الحرث بن كعب • وفي (الصاحبي)
ص ٢٠ ان هذان •• وبين اذناه •• لغة بني الحارث وكذلك في (غريب
الحديث ١/٣٣٤) وفي اللسان (ابن) : (ان هذان الساحران) لغة بني
الحرث وكنانة • وروى اهل الكوفة انها لغة بني الحارث بن كعب • وقال
ابو عبيد : كان الكسائي يحكي هذه اللغة عن بني الحارث بن كعب وختعم
وزيد واهل تلك الناحية ••• (القراءات واللهجات ص ٢٣ عن مصادره)
وقال ابو حيان النحوي هي لغة بني الحرث وسليم (البحر المحيط ٦/٢٧٢)
عند حديثه عن قراءة من قرأ (فكان ابواه مؤمنان) •

وفي السبأية نجد علامة التثنية اني (ان) (مختصر اللغة الجنوبية
ص ١٣) وربما جاءت الصيغة الثانية للمثنى - في حالتها النصب والجر -
في العربية اشمالية جاءت بعد ذلك من امالة الالف •
ويبقى الفصل الذي عقده الدكتور ابراهيم السامرائي بعنوان - بحث

- مقارن في التثنية خير ما يمكن الرجوع اليه (دراسات في اللغة ص ٦١)
- ١٠ - وهناك اشارة الى ان تعديـة الفعل (زوج) بالباء لغة يمنية
- وقد وردت في القرآن (الاتقان ١/١٣٥)

١١ - قال الجاحظ في البيان والتبيين (٣/٢١٢ ، ٢١٣)

قال معاوية يوما : من أفصح الناس ؟ فقال قائل : قوم ارتفعوا عن
لخلخانية الفرات وتيامنوا عن عننة تميم وتياسروا عن كسكسة بكر ليست
لهم غمغمة قضاة ولا طمطمانية حمير • قال : من هم ؟ قال : قريش •
قال : فمن انت ؟ قال : من جرم • قال اجلس •

وجاء في كامل المبرد ص ٥٨١ : (وحدثني من لا احصي من أصحابنا
عن الاصمعي عن شعبة عن قتادة ، قال : قال معاوية يوما : من أفصح
الناس ؟ فقام رجل من السماط فقال : قوم تباعدوا عن فرائسة العراق ،
وتيامنوا عن كشكشة تميم ، وتياسروا عن كسكسة بكر ، ليس فيهم غمغمة
قضاة ولا طمطمانية حمير • فقال له معاوية : من اولئك ؟ فقال قومي
يا أمير المؤمنين • فقال له معاوية من انت ؟ قال : انا رجل من جرم • قال
الاصمعي : وجرم من فصحاء الناس)

أما ابن فارس فقد قال في الصحابي (ص ٧) :

وكانت قريش مع فصاحتها وحسن لغاتها •• فصاروا بذلك أفصح

العرب •

ألا ترى انك لا تجد في كلامهم عننة تميم ولا عجرفية قيس ولا
كشكشة اسد ولا كسكسة ربيعة •••

والجاحظ أقدم الثلاثة • وعنده ان الجرمي هو الذي عرف اللغة

الفصيحة أما المبرد فقد جعل جرماً أفصح الناس والحق ذلك بقول
الاصمعي • واعاد ابن فارس الفصاحة الى قریش •

ومهما يكن فاننا لا نشك في ان جرماً معدودة من الفصحاء •• وجرم
من قضاة • (اشتقاق ابن دريد ٥٣٦) وقضاة متنازع في أصلها بين
العدنانية والحميرية (العجالة ١٠٥) على انها كانت مقيمة في اليمن إبان
ظهور الاسلام •

وغممة قضاة التي أشير اليها عند الجاحظ والمبرد بانها عيب من
عيوب الكلام على لسان قضاعي ، هذه الغممة التي ذكرها صاحب اللسان
ربما نقلا عن احد هذين المصدرين بطريق مباشر أو غير مباشر اذ ورد
فيما اشار اليه ذكر معاوية (اللسان غمم) •• هذه الغممة دعيت عججة
عند السيوطي (المزهري ١/٢٢٢) ولعل احدهما مصحفة عن الاخرى •

ووصفت العججة بانهم يجعلون الياء المشددة جيما يقولون في
تميمي ، تميمج ، كما نسبت هذه العججة الى بني فقيم التميميين (العجالة
١٠١) (الامالي ٢/٧٥) (الصاحبى ٢٥) •

١٢ - من عيوب اللغة التي نسبت الى اليمن في كتب اللغة مما يشبهه
العججة :

أ - شنشنة اليمن التي تجعل الكاف شيئا مطلقا كليش اي لبيك
(المزهري ١/٢٢٢) •

ب - طمطمانية حمير (أنظر - أم - في المعجم) •

ج - لخلخانية اعراب الشحر وعمان كقولهم : مشالله كان أي ما شاء الله
كان (المزهري ١/٢٢٣) •

د - تلتلة بهزاء - وهي قضاعية - (العجالة ٢٨) وهي كسر أوائل
الحروف فهم يقولون تعلمون وتفعلون وتصنعون (الخصائص
٤١١/١) وعمم ابن جنبي القول ولكنه ذكر الافعال فقط حين مثل *
١٣ - وتقلب حمير الجيم كافا * (البيان والتبيين ٣٩٨/١) فيقولون
الكيمال ويريدون الجمال * وحدد ابن فارس الكاف المقصودة بانها الحرف
الذي بين القاف والكاف والجيم * وقال : وهي لغة سائر اليمن (الصحابي
٢٥) * قلت : انها الجيم المصرية المعروفة اليوم *

وانظر (العربية ص ١٩٣) * ومن القراءات الشاذة (حتى يلك
الكمل) لغة اليمن (تاريخ القرآن - شاهين ص ١٤٤ - عن مصادره) *
١٤ - في الضمائر نسبت الى همدان اللغة التي تشدد واو هو وياء هي
(همع الهوامع ٦١/١ و ١٧١/٢) وقد اشار السيوطي الى ان تشديد الواو
ضرورة بعد ان ذكر أولا انها لغة همدان وقال الشنقيطي انها لغة همدان
في كل الاحوال (الدرر اللوامع ٣٧/١ و ٣٨٠ ٢/٢) و (اللسان هوا)
و (الخزانة ٤٠٠/٢) * أما في الضمائر المتصلة فتخفف الحركة حتى
تقارب السكون او تكون سكونا * وهذا ما عبر عنه ابن الاعرابي فيما نقل عنه
صاحب الاغاني في رواية بيت لجعفر بن علبة الحارثي (في نسخة ابن
الاعرابي) :

..... اذا ما لقيته ودونه من عرض الغلاة محول

..... بسم الهاء في (دونه) بالرفع وتخفيفها وهي لغتهم خاصة

(الاغاني ١٣/١٥) *

ونقل ابن جنبي عن ابي الحسن أن تسكين الضمير المتصل الهاء لغة

ازد السراة (الخصائص ١٣٤ ، ٣٧٥) • وعزيت قراءة (ونادى نوح
ابنه) بجزم الهاء لأزد السراة وغيرهم (تاريخ القرآن - شاهين - ص ١٦١
عن مصادره) •

١٥ - ونقل ابن جنبي عن الاصمعي عن ابي عمرو قال : سمعت رجلا
من اليمن يقول : فلان لغوب جاءته كتابي فاحتقرها • فقلت له : أتقول :
جاءته كتابي ؟ وقال : نعم ، أليس بصحيفة •••• (الخصائص ٢٥٨/١) •
ونفيد من هذا الخبر ان التذكير والتأنيث لم يأت في التأثيرات
اليمنية متساوقا مع ما عرفته العربية (وراجع الفقرة السابعة من هذا
البحث) •

١٦ - هاء التأنيث تبقى هاء في الوقف في العربية وفي الحميرية تقلب
تاء فيقال تمرت وطلحة في تمره وطلحه (المصباح المنير - الهاء) و (اللسان
- ظفر وحمير) •

١٧ - في لغة بني الحارث بن كعب تحذف نون الموصول لتقصيره
بالصلة فيقولون اللذا في (اللذان) واللتا في (اللتان) - (الدرر
اللوامع ٢٣/١) •

١٨ - ولقد نبهني الدكتور ابراهيم السامرائي مشكورا الى فائدة جلية
من هذا الباب ذلك انه رجح ان الاسم العلم الذي على وزن الفعل اصله
يمان وأشار على أن أتبع ذلك ، فألفت فهرس الاعلام في كتاب الاكليل
تزرخر بذلك كيشجب ويحخن ويرسم ويعتب ويعفر ويعلي ويغنم • كما
ذكرني باسماء الاماكن كثيره وينبع فان اعتزاهما الى اليمن معروف وان
كانتا من مدن الحجاز ، ومعروف ان (يغوث) من آلهة اليمن • (الاصنام

ص ١٠ و ٥٧) •

وفي النقوش اليمنية ورد اسم (يزيد) بن كبشة على انه احد الثوار على ابرهة (التاريخ العربي القديم ص ١١٠) • ونستطيع ان نعزو كل اسماء المواقع التي على وزن الفعل الى اصل يماني (انظر الفهارس الملحقه بكل كتب البلدان) •

١٩ - ثم ان بحثنا مثل هذا لا يكتمل دون الاشارة الى الفصل الذي عقده المستشرق العلامة يوهان فك في كتابه (العربية) الذي ترجمه الدكتور عبدالحليم النجار ، هذا الفصل المعنون ب (العربية ولهجات البدو في القرن الرابع الهجري) والذي اسهب فيه في التحدث عن آراء الهمداني صاحب الاكليل والصفة في لهجات اليمن في عصره وعلاقتها بالحميرية •

٢٠ - حول ابدال الباء بالميم في بكّة ومكة قال الدكتور جواد علي (تاريخ العرب في الاسلام ص ٣٨) : وهما في الواقع تسمية واحدة وليس هذا الاختلاف اختلافا بالمعنى المفهوم وانما هو لهجة من لهجات القبائل تضع الباء في مكان الميم فتنتطق بالباء بدلا من الميم • وفي لهجات العرب أمثلة عديدة من هذا القبيل وبينها لهجات العرب الجنوبيين •

قلت : هذه ملاحظة ثمينة وان لم يعزها الاستاذ الفاضل الى مصدرها ومعروف ان هذا الابدال موجود في لغات العالم تجيزه القواعد الصوتية بين سائر حروف الشفة التي منها الباب والميم •

على اني استطعت ان اجد نسبه في العربية الى قبيلة مازن ربيعة وهي قبيلة شمالية (أخبار النحويين البصريين ص ٥٩) و (طبقات النحويين واللغويين ص ٩٨) ولم أقع على ذكر لنسبة ذلك الى قبائل الجنوب •

- ٢١ - تقلب الهمزة هاء في لغة اليمن في مثل أراق وهراق (التاج / ريق) وهي قاعدة صوتية معروفة في مثل إنّ وهنّ واياهات وهيئات •
- ٢٢ - عقد الكرمل في فضلا نفيسا عن لغة اليمن كان من ملحقات نشره لكتاب بلوغ المرام على انه الصق بهذا المصّر ولا يخلو من فوائد •
- ٢٣ - في الاكليل ١٢/٨ ان همدان وما جاورها تقول حوالى في حوالى وفي الاكليل ١٠/٢١٨ ان ارحب تقول بارى في بارى كما تقول العرب عذارى وعذارى •



المعجم

Handwritten signature or mark.

(أ)

- أرب : حاجات • حمير (الاتقان ٣٥/١) •
أرك : الأريكة : الحجلة فيها السرير ، أبو عبيدة عن الحسن :
أزن = أنظر : يزن • (الاتقان ١٣٥/١) (الصحابي ٣٨) •
ألت : نقص ، حمير (الجلالين ٥١٨/٢) و (حسنون
٤٧) •
أمض : امض ، شك ، حمير • ابن هشام وقال ابو عمرو : امض
أي باطل (السيرة ١٣/١) • ونقل اللسان قول ابي
عمرو ولم يذكر حميريتها •
أم : اداة تعريف تقابل (آل) ، لغة حمير أو اليمن
(غريب الحديث ١٣/٤) أوطيء (العربية - فك
١٥٦) • وفي الهامش اسهاب في ذكر المصادر و (الدرر
١٧/١) ، وعن كونها طائية ، (انظر اللسان / سلم
والعيني ٤٦٥/١ الذي يورد الرأيين وينقل عن الصحاح
انها لغة حمير ، وفي الجمهرة / برك انها يمانية ، وفي
البحر المحيط ٤٠١/١ والنهر الماد ٤٠٠/١ والدر
المليط ٤٠٠/١ ، انها بمعنى ألف الاستفهام في صدر
الكلام لغة يمانية ٠٠٠) وذلك في تفسير الآية « أم كنتم
شهداء » • وفي (درة الغواص ١٨٣) و (التاج / قمع)
انها حميرية •

إمام : كتاب ، حمير (الاتقان ١/١٣٥) و (الجلالين
١/٢٦٠) ، قریش (حسنون ٣٣) أمّة : سنين ، أزد
شهوة (الجلالين ١/٢٠١) و (الاتقان ١/١٣٥) و
(حسنون ٣٠) واجتهد المحقق اذ كان مكانها بياض
فنقل عن مصادره أن معناها وقت •

أمم

الاثنيان : الاذنان ، يمانية (سمط ١/٣٧٨) و (اللسان/
انث) ، قلت : وهذه من مناكير ابن دريد •

أنث

أو : بل ، كندة (حسنون ٤٢) و (الجلالين ٢/١٥٠) •
الاييران : (الذؤابتان ، يمانية) سمط ١/٣٧٨ عن
التذكرة ورقة ٥٣) ، وهي من مناكير ابن دريد •

أو

أير



(ب)

- تبسّس : تحزن ، كندة (الاتقان ١/١٣٦) و (الجلالين
بأس ٢٠٤/١) ، وسدوس (حسنون ٣٢) .
- بب (في كلام عمر بن الخطاب) : سواء . . . قال
الازهري . . . وكأنها لغة يمانية ولم تفس (اللسان /
بب) و (شفاء الغليل ٦٧) و (التاج / بب) .
- بدى والبدا بالكسر لغة في الفداء ، وتبدى تفدى ، هكذا
ينطق به عامة عرب اليمن (التاج / بدى) .
- برت : الفأس ، يمانية . والبرت : السُكَّر
الطَبَّرُود ، يمانية (اللسان / برت) .
- برك البركة جنس من برود اليمن (اللسان / برك) .
- بزق أهل اليمن يقولون بزق الارض اذا بذرها (مقاييس
٢٤٤/١) و (اللسان / بزق) .
- بسر أهل اليمن يقولون : أسر المركب اذا وقف (مقاييس/
طلق ٤٢١/٣) و (التاج / بسر) .
- بسّس : فُتِّتَ ، كندة (الاتقان ١/١٣٦) و (الجلالين
٢٣٠/٢) . ويسّون : هو ان يقال في زجر الدابة :
بس بس واكثر ما يقال بالفتح . . . وهو من كلام اهل

- اليمن (غريب الحديث ٣/ ١٨٩) •
- بظر : البظر : الخاتم ، حمير (اللسان/بظر) ، والقبر وماتناً
من شيء ، حمير (سمط ١/ ٣٧٨) عن التذكرة ورقة
٥٣ ، وهي من مناكير ابن دريد •
- بعر : يعير : يدلّ على الماشية عموماً في السبائية (مختصر ٣٠) •
- بعر : البعار : النبق الكبار • يمانية (التاج/بعر) •
- بعل : بعل : ربّ ، حمير أو أزد شنؤة (الجلالين ٢/ ١٤٩)
(الاتقان ١/ ١٣٥) و (حسنون ٤٢) •
- بغس : البغس : السواد ، لغة يمانية • ذكر ذلك أبو مالك
وليس بمعروف (الجمهرة/بسخ) و (اللسان/بغس)
و (التاج/بغس) •
- بقر : الباقورة : البقرة ، يمنية (اللسان/بقر) و (التاج/بقر) •
- بلت : المَبَلَّتْ : المهر المضمون ، حمير (اللسان/بلت) •
- بلل : بِلٌّ : مباح ، حميرية يمانية (اصلاح المنطق ٢٢)
و (اللسان / بلل) و (ديوان الادب ٢٦٩ ب)
و (الصحاح/بلل) و (التاج/بلل) •
- بنط : يقول أهل اليمن للنساج البينط (اللسان/بنط) عن
التهديب و (التاج/بنط) •
- بور : بوار : هلاك ، عمان (الجلالين ١/ ٢٣٣ و ٢/ ٦٨)

و (حسنون ٣٢) ، و بور : هلكى (حسنون ٣٣٩)
و (التاج ٦١ / ٣) • (سؤالات نافع بن الازرق ٤٥) •
والسمك البوري مشهور ببلاد مصر ويعرف في اليمن
• بالسمك العربي (التاج / بور) •



(ت)

- تبرنا : أهلكننا ، سبأ (الجلالين ٧٠/٢) و (حسنون تبر
- (٤١) وهي نبطية (الاتقان ١٣٥/١) •
- تبع في لغة اليمن : الملك المتبوع (الروض الانف ٢٣/١) • تبع
- الاتحيمية : برود منسوبة الى أتحم باليمن (العمدة تحم
- (٢٣١/٢) •
- تحماس : الرأس ، حمير (السيرة ٢٩/١) • تحمس
- ترنى : في لغة معد الأمة وفي لغة اليمن الفاجرة ترن
- (المرصع ٥١) •
- التقيدة : الكزبرة وقيل الكرويا (اللسان/تقد) وانظر تقد
- حول يمانيتها (ضغس) في هذا المعجم •
- التقردة : الكسبرة • عن ابن دريد قال : والتقردة تقرد
- الابزار كلها عند أهل اليمن ••• وعن ابن الاعرابي:
- التقدة الكزبرة والتقدة الكرويا • قال الازهري : وهذا
- هو الصحيح واما التقرد فلا اعرفه في كلام العرب •
- (اللسان/تقرد) •
- التلّم : واحد الاتلام : وهي الشقوق التي يشقها تلم
- الحرّاث للزرع بلغة أهل اليمن (شمس ١/٢٣٢)

التَّلَمَّ : مشقّ الكراب في الارض بلغة اهل اليمن
واهل الغور (اللسان/تلم) • التَّلَمَّ : في الكتاب
المنسوب الى الخليل مشقّ الكراب بلغة أهل اليمن
(مقاييس ١/٣٥٣) •

تارة : مرة ، أشعر (الجلالين ٢/٢٥) و (ابن حسنون
٣٧) و (الاتقان ١/١٣٦) •

تور



(ث)

ثججج رشاشا ، أشعر (الجلالين ٢ / ٢٨٠) و (حسنون

• (٥٢)

ثعلف ، وجمعه ثعالف وثعاليف : الحيتان (الاكليل

٢ / ٦٣) وعلق محقق الاكليل الاستاذ الاكوع بأنه لم

يجد هذه المادة فيما راجع من معجمات اللغة ووضعها

في آخر الكتاب في فهرس الكلمات اليمنية •

ثيل : ضرب من النبات يشتبك بالارض بلغة أهل

اليمن (شمس ١ / ٢٧٤) •



(ج)

- الجَبَابِج : الطبل في لغة أهل اليمن ، نقله الصاغاني
جيب
- (التاج/جيب)
•
- جَبَّار : مسلط ، حمير (حسنون ٤٥) وهي بلغة
جبر
- جرهم (الاتقان ١/١٣٥)
•
- الجحمة : العين ، حميرية أو يمانية (اللسان / حجم)
جحم
- وشتر) و (الامالي ١/٣٦) • و (السمط ١/٣٧٨)
• وفي السمط عن الخليل وبقية المصادر عن ابن دريد
وربما كانت من مناكيره ، وهي يمانية (مقايس ١/٤٢٩)
• وهي في (شمس ق ٢/٣٠٠) و (جني الجنتين ٣٣)
و (المخصص ١/٩٣) عن ابن دريد •
- جربة : مزرعة ، في نقوش اليمن وهي من الامثال
جرب
- العديّة (نقوش ٦) والجربة القطعة من الارض
محدودة المعالم (الاكليل هامش ٢/٣١٤) ، الجربة :
المزرعة (اللسان/جرب) • قلت : ولعلّ من ذلك
الجريب ، قدر ما يزرع من الارض ، قال ابن دريد :
ولا أحسبه عربيا (اللسان/جرب) •

- جزع : الجزُع : المحور الذي يدور فيه المحالة ، لغة يمانية
 (الجمهرة / جزع) •
- جنر : الجنُور : مدارس الحنطة والشعير ، لغة يمانية
 (الجمهرة / جرن) •
- جلل : الجلجلان بالضم ثمر الكزبرة وفي لغة اليمن حب السمسم
 (التاج / جلل) •
- جهل : المجهل كمنبر ومكنسة وصيقل وصيقله خشبة يحرك
 بها الجمر ، لغة يمانية • نقله ابن دريد ما عدا اللغة
 الثانية (التاج / جهل) •



(ح)

حبر الحَبْرَة والحِبرَة : ضرب من برود اليمن (المخصص

• (٧٣/٤) و (اللسان/حبر)

حبق حُبَاقَى : الحَسْدَقُوقَى ، حمير (اللسان/حبق) عن

• ابن سيده

حرفش الحَرَشَف : الكدس بلغة اهل اليمن (اللسان /

حرفش) و (التاج/حرفش)

حسب حسابان : برد ، حمير (حسنون ٣٥) و (الجلالين

• (٧/٢)

حشر المحشرة في لغة أهل اليمن : ما بقي في الارض وما فيها

من نبات بعد ما يحصد الزرع فربما ظهر من تحته

• نبات اخضر (اللسان/حشر) عن الازهري

حشف الحشفة : اصول الزرع الذي تبقى بعد الحصاد بلغة

• اهل اليمن (التاج/حشف)

حضب الحَضْب : الحطب بلغة اهل اليمن (اللسان / حضب)

• (التاج/حضب)

حضم حضموت : نعل حضمي اذا كان ملسنا (اللسان/

حضم) وعن عروة بن الزبير : انّ ثوب رسول الله

(ص) الذي كان يخرج فيه الى الوفد ورداءه حضرمي

• (طبقات ابن سعد ١/١٥٣)

حَفْدَة : اختان ، سعد العشيرة (الجلالين ١/٢٤٦)

حفد

• (الاتقان ١/١٣٦) و (حسنون ٣٣)

حَقَب : دهر ، مذحج (اتقان ١/١٣٦) و (الجلالين

حقب

• (١٠/٢)

حَقْف : رمل ، حضرموت (الجلالين ٢/١٩٧) وهي

حقف

• بلغة حضرموت وتغلب (حسنون ٤٥)

• الحَقْم : الحمام ، يمانية (اللسان/حقم)

حقم

حوكش والواو زائدة ، الرجل : اذا كان يحتكر ، لغة

حكش

• يمانية (الجمهرة/حشك ٢/١٥٩)

الحُلْبَة •• نبت له حبّ اصفر يتعالج به (اللسان/حلب)

حلب

• وهو طعام أهل اليمن عامة (التاج/حلب)

حِلْقَة القوم ، لغة بني الحارث بن كعب (اللسان /

حلق

حلق)

الحمأ : الطين ، حمير (حسنون ٣٣) و (الجلالين

حمأ

• (٢٣٧/١) ، وانظر : سنن فيما يأتي

الحميت : السمين ، حميرية عن صاحب العين (المخصص

حمت

• (٧٢/٧) وأظنها مصحفة عن : خميت

| | |
|-----|--|
| حنط | الحنط : بالفتح : النبل الذي يرمى به ، يمانية (اللسان/حنط) و (التاج/حنط) * |
| حنك | احتك : استأصل ، اشعر (الاتقان ١/١٣٦) ، و (الجلالين ١/١٥٩) ، وهي بلغة قريش (حسنون ٣٤) * |
| حوى | المحوى : لغة اهل اليمن ، وهم يطلقونه على بويتات قليلة مجتمعة في الريف (التاج/حوى) * |
| حوف | الحوف : بلغة أهل الحوف ^(١) وأهل الشجر كالهودج وليس به ، تركب به المرأة البعير (اللسان/حوف) ، والحوف : في لغة مهرة بن حيدان : الثوب * (الجمهرة/حفو) * |
| حير | الحير والحير : الكثير من الأهل والمال ♦♦ (اللسان/ حير) و (التاج/حير) ولعلها تقابل الخير ، وابدال الحاء والحاء في الساميات معروف ، وراجع (حلف) * |
| حيق | حاق : وجب ، يمن (الجلالين ٢/١٦٨) * |
| حيا | ابن جنبي عن قطرب : إن اهل اليمن يقولون : الحيوّة ، بواو قبلها فتحة فهذه الواو بدل من ألف حياة (اللسان/حيا) * |

(١) كذا ، ولعلها الجوف *

(خ)

- خَبَل : غبي ، عمان (الجلالين ٢/٦٧) و (حسنون ٢٣) • خبل
- الخُتْف : البقلة التي تسمى بالفارسية : السذاب (المعرب ١٨٩ ، ٢٤٢) و (اللسان/ختف) (المزهر ٢٨٤/١) و (التاج/سذب) و (الجمهرة ت خ ف) • ختف
- خَرْج : جعل بلغة اليمن ، وخراج بلغة قریش (حسنون ٣٨) • خرج
- الخزب : الخزف ، يمانية (المخصص ٢/١٢٥) • خزب
- الخرطوم : الأنف ، مذحج (الاتقان ١/١٣٦) و (الجلالين ٢/٢٥٩) و (حسنون ٥٠) • خرطوم
- اخسؤا : اخزوا ، عمان (الجلالين ٢/٥٦) • خساً
- الخشو : الحشف من التمر •• وهي لغة بلحارث بن كعب (التاج / خشا) • خشا
- المخلاف' : كالرستاق عند اليمن ، والجمع مخالييف (اللسان / خلف) • وفي النقوش السبائية (وهعقبو لخلفهو) ترجمها ولفسن ٢٤٩ (وعمر الحلف ؟) ولم يعرف (الحلف) ، وأظنها اساس المخلاف • خلف
- يقول اهل اليمن : هو خِلمُ نساء ، والخِلمُ : الصديق خلم

وجمعه اخلام' (الصاحبي ٢٦) و (الامالي ١/١٤) ،

وأظنها : الخلّ ، والميم فيها للتمييز •

الخَمَيْت : السمين ، حمير (اللسان / خمت) وانظر :

خمت

• حمت

الخميج : الفتور ، لغة يمانية (الجمهرة / جخم)

خميج

• و (اللسان / خميج) •

خَمْر : عنب ، عمان (الجلالين ١/٢٣٣) و (الاتقان

خمر

• (١٣٥/١)

الخنطثة : التبخر في المشي وقد خنطت ، يمانية

خنطث

• (المخصص ٣/١١١)

الخَيْش : ثياب رفاق التسيج غلاظ الخيوط •• قال ••

خيش

• وأخياش عصب من مهلهلة اليمن (اللسان / خيش) •

الخَيْل : الحلتيت وهو السذاب • والحلتيت : نبات

خيل

يسلنطح ثم يخرج من وسطه قصبه •• يمانية (اللسان/

حلت وخيل) وانظر : ختف الخال : ضَرْبٌ من بُرود

اليمن الموشية • والخال : الثوب الناعم ، زاد الازهري

من ثياب اليمن • وكذلك عرفه البطليوسي (شرح

ديوان امرىء القيس ٦٢) و (اللسان / خيل)

• و (المخصص ٤/٢٧) •

(د)

- دحجج دحجه يدحجه دحججا : عركه عركا كعرك الأديم ،
يمانية • والذال المعجمة لغة ، وهي أعلى • (الجمهرة /
جحد) و (اللسان / دحجج) •
- دخش دخش يدخش ، وبعض اهل اليمن يقول دخش العظم
إذا تفتت وبلى ، ليس في اللسان ولا التاج (المنتقى ٧٩
عن شمس العلوم) •
- درس درس الطعام يدرسه : داسه ، يمانية (اللسان / درس) •
- دعب الدعب كقنفذ : عب الثعلب بلغة اليمن (التاج/دعب) •
- دفاً الادفاء : القتل في لغة اهل اليمن (اللسان/دفاً) •
- دفر دفرته أدفره دفرا : دفعت في صدره ومنعته ، يمانية
(الجمهرة/درف) وعنهما (المخصص ١١٢/٦) •
- دقع الدعاء : الذرة ، يمانية (اللسان/دقع) و (التاج/دقع) عن
ابن دريد •
- دمر دمّرنا : أهلكنا ، حضرموت (الجلالين ١/٢٥٥)
و (الاتقان ١/١٣٦) •
- دين مدينون : محاسبون ، حمير (الجلالين ٢/٢٣٣)
و (الاتقان ١/١٣٥) •

(ذ)

ذحج

راجع = ذحج •

ذو

قد تجيء (ذو) زائدة مضافة الى الاسماء في اليمن ،
وهكذا رأى الاستاذ عبدالسلام هارون في تحقيقه للجزء
الخامس عشر من الاغاني (ط : دار الكتب) في قول
عمرو بن معد يكرب :

أمرتك يوم ذي صنعا ، أمرا بينا رشده
(الاغاني ٢٠٩/١٥)

وقال خريم بن فاتك الاسدي :

لكن رموك بشيخ من ذوي يمن
لم يدر ما ضرب أخماس لأسداس
(الكنائيات ١٤٧)

وفي اللسان : ذو صباح •• قد جاء في لغة لختعم اسما ،
قال أنس بن نهيك :

عزمت على اقامة ذي صباح
لأمر ما يسود من يسود
(اللسان/صبح)

وتجيء (ذو) بمعنى (الذي) في لغة طيء وربما وجدنا من

ينسب ذلك الى اليمن (العيني ١/٤٦٥) ، ولعلّ ابن

مفرغ - الحميري - الشاعر الاسلامي حين استعمل (هذا)

بمعنى (الذى) في قوله (اللسان / عدس) :

عدس ما لعباد عليك اماره

نجوت وهذا تحمليين طليق

• كان محتفظا ببقايا من الحميرية •

• وانظر (شرح الحماسة للمرزوقي ص ١٧٤٧) •

(ر)

- ربب ربب
رَبِّيَّونَ : رجال ، حضرموت (حسنون ٢٤) و (الاتقان
١/١٣٦) *
- ربح ربح
الربَّاح : والد القرد ، والجمع : ربايح (الجمهرة/
بحر) ، وهي في أحد نقوش اليمن التي نشرها الدكتور
خليل نامي : ربحم * قال : وفي اليمن كما سمعت ،
الربح : القرد (نقوش ٦٥ ، ٥) *
- ربى ربي
رابية : شديدة ، حمير (الجلالين ٢/٢٦٢) و (حسنون
٥٠) *
- رجل رجل
المراجل : ضرب من برود اليمن (اللسان/رجل وبرك)
والمخصص (٤/٧٢) مفردة مرجل كمقعد ومنبر *
والفتح عن ابن الاعرابي وحده والكسر عن الليث
(التاج رجل) والرجل : في كلام العرب من اهل اليمن
الكثير الجماع نقله الازهري والصاغاني (اللسان/رجل)
و (التاج/رجل) *
- رحل رحل
المُرْحَلُّ : ضرب من برود اليمن فيه تصاوير رحل
(المخصص ٤/٧٣) و (التاج/رحل) ولم يشر الى
يمانيتها *
- رجو رجو
مرجو : حقير ، حمير (الاتقان ١/١٣٥) و (الجلالين
١/٢٠٦) و (حسنون ٣١) *
- رسس رسس
الرَّسَّس : البئر ، أزد شنؤة (الجلالين ١/٧٠) ، والرَّسَّس :
البنون ، أزد شنؤة ، (حسنون ٣٩) *

| | |
|---|-----|
| رضفت الوسادة : ثنتها ، بلغة اهل اليمن (الجمهرة | رضف |
| ٣٦٤/٢) ، وعنها (مقاييس اللغة ٤٠١/٢) و (اللسان/ | |
| رضف) وفي (المخصص ٧٤/٤) رصف ولعلها تصحيف . | |
| الرعل : اكليل من ريحان وآس يتخذ على الرؤوس ، | رعل |
| لغة يمانية (الجمهرة / رعل) . | |
| الارَعوّة بالضم والواو مشددة : نير الفدان ، يحترث | رعى |
| بها بلغة ازد شنوءة (التاج / رعى) . | |
| الرفث : الجماع ، مذحج (حسنون ٢٤) و (الاتقان | رفث |
| ١٣٦/١) . | |
| مرقوم : مختوم ، حمير (حسنون ٥٤) . | رقم |
| الرهب : بالتحريك الكم بلغة حمير قال الزمخشري : | رهب |
| هو من بدع التفاسير ، وصرح في الجمهرة انه غير ثبت | |
| (التاج/رهب) . | |
| الريحان : الرزق ، همذان (الاتقان ١٣٦/١) . | روح |
| الروقة : قال ابن دريد : الشيء اليسير ، لغة يمانية | روق |
| (التاج/روق) . | |
| الرَّيْم : الدرجة ، اليمن . عن ابي عمرو بن العلاء ، | ريم |
| قال : كنت ياليمين فأثيت دار قوم أسأل عن رجل ، فقال | |
| رجل : اسمك في الريم ، أي : اعل' في الدرجة . | |
| (نقائض جرير والفرزدق (اوربا) ١٨٢/١) (اللسان/ | |
| ريم) . | |

(ز)

- والزُب : الذكر بلغة اهل اليمن ، وخص به ابن دريد
ذكر الانسان ، والزب اللحية •• وقيل الانف •• يمانية
(اللسان / زب) وما في الجمهرة كما يأتي
الزُب : اللحية ، حمير واليمن (الجمهرة / بز)
و (الصحاح / زب) و (سمط / ١ / ٣٧٨) عن التذكرة
ورقة ٥٣ عن ابن دريد • و (جني الجنتين ٣٣) و ملح
الى ذلك ابن فارس (الصحابي ٢٦) •
- أهل اليمن يسمون كل كتاب : زبرا ، قال الشاعر :
أو زبر حمير أخبارها
- بالحميرية في عسيب ذابل
وكانوا يكتبون في عسيب النخل (الجمهرة / بز) •
- الزخخ : النار ، يمانية (الجمهرة / خز) و (اللسان /
زخخ) ، أو شدة بريق الجمر ، ولم ينص على يمانيتها
(الصحاح / زخخ) •
- زرع العربية تقابل زرع في اللغات الجنوبية (ولفسون) •
- زعم : أبطل ، حمير (الجلالين ١ / ٢٥١) ، وزعم :
كذب ، حمير (حسنون ٣٠) •
- زليح جلده بالنار لغة يمانية في زلع (المنتقى ٨٠ عن
شمس العلوم) •
- زوج : زوجة عن الكسائي انها لغة لأزد شنوة ، وهم
من اليمن (الصحابي ٥٨) و (التاج / زوج) •
- زَيْل : ميز ، حمير (الجلالين ١ / ١٩٣) و (الاتقان
١ / ١٣٥) و (حسنون ٣٠) •

(س)

- المسجّة : التي يطلى بها ، لغة يمانية • وفي الصحاح :
الخشبّة : التي يطّين بها ، وهي بالفارسية : مالج
(اللسان / سجج) و (الجمهرة / جسس) و (التاج /
سجج) •
- سجّرت : جمعت ، خثعم (الجلالين ٢/٢١٧ و ٢/٢٨٦)
و (حسنون ٤٦) •
- قال ابن دريد : اهل اليمن يقولون : انسحط الشيء من
يده اذا انملص ، ونص الجمهرة املس فسقط ، لغة
يمانية (التاج/سحط) •
- سحولية : كفن النبي (ص) في ثلاثة اثواب سحولية
مسطور : مكتوب ، حمير • ويسمون الكتاب : اسطور
و (التهذيب ٤/٣٠٥) والسحّل : ضرب من برود
اليمن (المخصص ٤/٧٣) وقال الجواهري : السحل
الثوب الابيض من الكرسف من ثياب اليمن (التاج /
سحل) •
- السحّل : الخط ، بلغة اهل نجران (اللسان/تلم) ،
والمقصود به خط الحراثة •
- سرحت العبد : اذا أعتقته ، لغة يمانية (الجمهرة /
حرس) •
- مسطور : مكتوب ، حمير • ويسمون الكتاب : اسطور
(الاتقان ١/١٣٥) عن ابن عباس ، و (الجلالين ١/
٢٦٠) •
- السفسف كجعفر ، ضرب من النبت ، قال ابن دريد لغة
يمانية (التاج/سفف) •

| | |
|---|------|
| سفاهة : جنون ، حمير (حسنون ٢٧) و (الاتقان | سفه |
| ١٣٥/١) و (الجلالين ١/١٥١) . | |
| السقحة : الصلعة ، يمانية (اللسان/سقح) و (الجمهرة/ | سقح |
| حسق) ، وانظر = سقح فيما يأتي . | |
| السقاية : الاناء ، حمير (الاتقان ١/١٣٥) و (٢١٩/١) . | سقى |
| السكر : المبرت ، بلغة اهل اليمن (المزهر ١/٢٨٤) . | سكر |
| السليط : الزيت ، بلغة اهل اليمن ، وبلغة غيرهم : | سلط |
| السسم ، (مقاييس ٣/٩٥) و (اللسان/سلط) . | |
| سلوق : ارض باليمن ، أو قرية . . والكلاب السلوقية | سلق |
| منسوبة اليها ، وكذلك الدروع (اللسان / سلق) عن | |
| (التهذيب) . | |
| السمود : الغناء ، حمير (اللسان / سمد) ، يمانية عن | سمد |
| ابن عباس ، وحمير عن عكرمة (الاتقان ١/١٣٤ و ١٣٥) . | |
| السامد : اللاهي : سَمَد يسمد سمودا ، لغة يمانية . | |
| يقولون للقينة : أسمدينا ، أي ألهينا . . . (الجمهرة/ | |
| دسم) . | |
| سمن : براد ، والتسمين : التبريد ، أهل اليمن يقولونه | سمن |
| دون العرب (مقاييس ٣/٩٧) . | |
| السنبوق : كعصفور ، قال الصاغانى زورق صغير يعمل في | سنبق |
| سواحل البحر ، قال : وهي لغة جميع اهل سواحل | |
| بحر اليمن (التاج/سنبق) . | |
| مسنون : متن ، حمير (الاتقان ١/١٣٥) و (الجلالين | سنن |
| ١/٢٣٧) و (حسنون ٣٣) . | |
| تسيمون : ترعون ، خثعم (الاتقان ١/١٣٦) . | سوم |
| السيد : الحكيم ، حمير (الجلالين ١/٥٧) ، السيد : | سيد |
| الحليم ، بلغة حمير (حسنون ٢٣) . | |

(ش)

- شبا : الشبا : الطحلب ، يمانية (التاج / شبا) ♦
- شحر : الشحر : لغة أحسبها يمانية ، وشحر فاه : اذا فتحه
(الجمهرة / حرش) و (التاج / شحر) ♦
- شحف : الشحف : قشر الجلد ، يمانية (اللسان / شحف)
و (التاج / شحف) ♦
- شخب : الشخاف : ككتاب ، قال الليث : هو اللبن ، لغة حميرية
شخب) ♦
- شخف : الشخاف : ككتاب ، قال الليث : هو اللبن ، لغة حميرة
(التاج / شخف) ♦
- شرز : الشرز السماق بلغة بعض اهل اليمن (المنتقى ٨٠ عن
شمس العلوم) ♦
- شرنج : الشرنوغ : كزنبور ، قال ابن دريد : الضفدع الصغير
بلغة أهل اليمن (التاج / شرنج) ♦
- شرف : شرف الزرع : اذا قطع شرفه ، وذلك اذا طال وكثر
حتى يخاف فساده ، وهي كلمة يمانية (التاج / شرف) ♦
- شذن : شذن : موضع باليمن ، والابل الشذنية منسوبة اليه ،
وقيل : شذن فحل باليمن واليه تنسب هذه الابل (اللسان /
شذن) و (شرح المعلقات للتبريزي ١٩٣) ♦
- شرح : الشارح في لغة اهل اليمن : الذي يحفظ الزرع من
الطيور وغيرها (اللسان / شرح) ♦
- ششقل : الششقلة : كلمة حميرية لهج بها صيارفة اهل العراق
في تعبير الدناير يقولون قد ششقلناها اي وزناها ديناراً

دينارا ، وليست الششقلة عربية محضة (اللسان/ششقل
عن التهذيب) و (التاج/ششقل) .

الشطط : الكذب ، حثعم (الاتقان ١/١٣٦) و (حسنون

شطط

• (٣٥)

الشاعبان : المنكبان ، يمانية (اللسان/شعب) .

شعب

الشلحاء : السيف بلغة اهل الشجر ، وهي بأقصى

اليمن (اللسان/شلح) . شلحى : لغة مرغوب عنها ،

وهي السيف بلغة اهل الشجر (الجمهرة / حشل

• (١٦٠/٢) وعنهما المخصص ١٧/٦

اشمأزت : مالت ونفرت ، الاشعريون (الاتقان ١/١٢٦) ،

شمأز

وهي بلغة تميم وأشعر (حسنون ٤٣) .

شمس : كل ما جاء في انساب اليمن فهو شمس بضم

شمس

الشين وكل ما جاء في قریش فهو شمس بالفتح (الخزانة

• هارون ١/٢٠١) (الصاحبي ٢٦) .

الشَمَام المهندس بلغة بعض أهل اليمن (المنتقى ٨٠ عن

شمم

شمس العلوم) .

الشناتر : الاصابع ، بلغة اليمانيين (مقاييس ٣/٢٧٤)

شنتر

و (الصباح / شنتر) . الشنترة والشنترة : الاصبع ،

بلغة اهل اليمن (اللسان/شنتر وجمم) .

(ص)

| | |
|------|--|
| صباح | سياط أصبَحِيَّة : منسوبة الى ذى أصبح الحميري ، وهو أول من اتخذها ، (الكامل للمبرد ٣ / ١٨٣) |
| صخف | المصخفة : المسحاة ، يمانية (اللسان / صخف) |
| صرب | التصريب : شرب الصَّرْب وهو لغة يمانية (التاج / صرب) |
| صرح | الصرح : البيت ، حمير (الجلالين ٢ / ٨٦) و (الاتقان ١ / ١٣٥) |
| صعف | الصعف : شراب يتخذ من العسل ، أو هو شراب لاهل اليمن (التاج / صعف) |
| صعق | الصاعقة : الموت ، عمان (الجلالين ١ / ١٠) و (حسنون ٢٠) |
| صغو | صغت : مالت ، خثعم (الاتقان ١ / ١٣٦) و (الجلالين ٢ / ٢٥٤) و (حسنون ٥٦) |
| صقح | الصقحة : الصلعة ، يمانية (اللسان / صقح) وفي الصومر : شجر البادروج بالفارسية ، لغة يمانية ، (التاج / صمر) |
| صنر | (القاموس / صقح) الصقحة دون النصّ على يمانيتها • الصنارة : الأذن ، اليمن (مقاييس ٣ / ٣١٣) و (المخصص ١ / ٨٢) عن صاحب العين •• وشدّد النون) و (اللسان / صنر) |
| صوب | الصنارة : معروفة ، ولم ينصّ على يمانيتها (الجمهرة / رصن) |
| | أصاب : أراد ، عمان (الجلالين ٢ / ١٥٥) والأزد و عمان |

(حسنون ٤٢)

صور : قرن ينفخ فيه ، لغة يمانية (الجمهرة / رصو -

٣٦٠/٢)

صواع : الطرجهالة ، حمير (الاتقان ١/١٣٥) عن

مجاهد . والطرجهالة : كالفنجان (اللسان / طرجهال) .

صيد : الصائد : الساق ، بلغة اهل اليمن (التاج / صيد) .

صيص : الحشيف من التمر ، بلحرت بن كعب

(اللسان / صيص) و (الجمهرة / صيص) أو البسر

الذي لا نوى له من صيصاء . فارسي (المعرب ٢١٧) .

وأصله : الشيص ، ولغة بلحرت : الصيص ، كما في

(اللسان / شيص) .

(ض)

ضجع : غاسول للثياب ، قال ابن دريد : هو صمغ

نبت أو نبت تغسل به الثياب ، لغة يمانية (التاج / ضجع) .

ضغس : الكرويا ، يمانية . حكاه ابن دريد قال :

ليس بثبت لأن أهل اليمن يسمونه : التقدة (اللسان /

ضغس) وراجع = تقد .

ضلل : الجنون ، عمان (الجلالين ٢ / ٢٢٦) .

(ط)

الطقو : قال ابن دريد زعموا لغة يمانية وهو سرعة المشي (التاج/طقو) •

طقو

الاطساس : الاظافر (اللسان/طسس) ولم ينص على يمينتها • وهي الطساس في الامالي ، وفيه عن ابي العباس عن ابن ابي المياس : ولم أر احدا من اصحابنا يعرفه ، ثم اخبرني رجل من اهل اليمن ، قال : يقال عندنا : طسّه ، اذا تناولته - كذا - بأطراف اصابعه (الامالي ٥٦/١) وعنه (شفاء الغليل ١٧٩) •

طسس

الطمطم : ضرب من الضأن لها اذان صفار وأغياب كأغياب البقر تكون بناحية اليمن (الجمهرة/طمطم) وعنهما (المخصص ١٩٧/٧) و (اللسان/طمم) • الطهق : لغة يمانية ، وهو سرعة المشي (التاج ٢٤٤/٥) وانظر (هطق) •

طمم

طهق

(ظ)

ظاهر من القول : كذب مذحج (الجلالين ٢٢٨/١) و (الاتقان ١٣٦/١) •

ظهر

(ع)

- عبقري : الطنافس ، همدان (الاتقان ١/١٣٦) وفي
(اللسان/عبقري) انها منسوبة الى عبقر : قرية في اليمن •
- عبا : عبو المتاع : تعييته ، لغة يمانية • وقال ابن دريد : عبوت
المتاع لغة في عبيته ، لغة يمانية (التاج/عبا) •
- عتو : قحولا ، حمير (الاتقان ١/١٣٥) و (الجلايين
٢/١٥) و (حسنون ٣٦) ولم يذكر قبيلة •
- عشر : اطلع ، حمير (الاتقان ١/١٣٥) ، وفي (اللسان/
عشر) ايضا : اطلع ولم يشر الى قبيلة •
- عجز : جمع عجز : اجذاع ، حمير (الجلايين ٢/٢٦٢)
و (حسنون ٥٠) •
- عجل : الطين ، حميرية (البحر المحيط ٦/٣١٣) •
- عجن : موصل العنق ، يمانية (سمط ١/٣٧٨) ، وهي
العنق في (اللسان/عجن) •
- عذر : ستور بلغة اهل اليمن (الاتقان ١/١٣٥) ،
واحد : معذار (الصحابي ٥٨) و (التاج/عذر) •
- عرد : البعيد ، يمانية (اللسان/عرد) •
- عرم : المسناة بلغة اهل اليمن (الاتقان ١/١٣٥) •
- عرنجج (الذي هو حمير) معناه بالحميرية العتيق
(الروض الانف ١/٢٣) وهو اسم حمير (اللسان/
عرنجج) •

عزل

العزلة : ناحية صغيرة تحتوي جملة قرى (طبقات فقهاء اليمن : هامش ص ٣٠٧) ولم ينص على يمينتها لكنها وردت في كتب الجغرافية اليمنية وأهملتها المعجمات المعروفة • وجاءت في القاموس (عزل) على انها علم على مدينة في اليمن •

عزو

قال الليث : وكلمة شنعاء من اهل الشحر ، يقولون يعزى ما كان كذا وكذا ، كما نقول نحن : لعمرى لقد كان كذا وكذا ، ويعزيك ما كان كذا • وقال بعضهم : عزوى ، كأنها كلمة يتلطف بها • وقيل : بعزى • قال ابن دريد : العزو لغة مرغوب عنها يتكلم بها بنو مهرة ابن حيدان ، يقولون : عزوى ، كأنها كلمة يتلطف بها ، وكذلك يقولون يعزى (اللسان / عزو) (التاج / عزو) ، قلت : ولعلها بقايا من القسم بـ (العزى) الصنم • وقد اقسام به شاعر جنوبي هو عمرو بن معد يكرب (حماسة البحري ٥٣) وقد ذكرت في نقوش اليمن (التاريخ العربي القديم ص ١٨٩) •

عصو

العصو : العصا ، يمانية (الجمهرة / برل) •

عضل

تعضلوهن : تحبسوهن ، أزد سنوثة (الجلالين ١ / ٤٠) و (حسنون ٢٢) •

عفر

مَعَاْفِر : بلد في اليمن ، وثوب مَعَاْفِر : لأنه نسب الى رجل اسمه معاfer • قال الازهري : بُرْد معاْفِر منسوب الى معاfer اليمن ثم صار اسما لها بغير نسبة ،

فيقال : معافر • وفي الحديث : انه بعث معاذا الى اليمن
وأمره أن يأخذ من كلّ حالم ديناراً أو عدلّه من
المعافري ، وهي برود باليمن منسوبة الى معافر وهي
قبيلة له (التهذيب نقل عنه) (اللسان / عفر) •
ثوب معافري : وهو منسوب الى معافر جيّ باليمن
(اصلاح المنطق ١٦٢) •

- معكوف : محبوس ، حمير (حسنون ٤٥) • عكف
على : في اضافتها الى الضمير تثبت الفها فلا تنقلب ياء ، علا
لغة بلحرث بن كعب • والشاهد :
طاروا علاهن فطر علاها (اللسان / علا)
العلّوض : ابن آوى بلغة حمير (اللسان / علض) • علض
و (التاج / علض) ، وانظر = لعض •
العِلف : شجريكون بناحية اليمن ، ورقه مثل ورق
العنب يكبس في المجانب ويشوى ويرفع ، فاذا طبخ
اللحم طرح معه فقام مقام الخلّ (اللسان / علف) •
العيش : الطعام ، يمانية (اللسان / عيش) • عيش
أعال : عال ، لغة حمير (شرح الطرّة ٣٣٣) • عيل
عيناء : بيضاء ، بلغة همدان (الاتقان ١ / ١٣٦) • عين

(غ)

- نخل غَتَل : ملتف ، يمانية (اللسان / غتل)
- غتل
- الغادف : الملاح ، والغادف والمغدفة والمغادوف والمغدف :
المجداف ، يمانية (اللسان / غدف) ، الغادف : الملاح
لغة يمانية • والمغدفة والغادوف : المجداف بلغتهم
(الجمهرة / دغف ٢ / ٢٨٧)
- غدف
- الغُرْفَة : جبل معقود بانسوطه يلقى في عنق البعير •
وغرف البعير يغرفه ويغرفه غرفا : ألقى في رأسه
الغُرْفَة ، يمانية (الجمهرة / رغف ٢ / ٣٩٤)
و (اللسان / غرف) •
- غرف
- غرام : بلاء ، حمير (الاتقان ١ / ١٣٥)
- غرم
- غسلين حار ، ازد شنوءة (الجلالين ٢ / ٢٦٣) ، والجار
الذي تناهى حره (الاتقان ١ / ١٣٥) ، والجار الذي
انتهت شدته ، ازد شنوءة (حسنون ٥٠) •
- غسل
- أغطش : اظلم ، همدان (الجلالين ٢ / ٢٦٣) وانمار
واشعر (حسنون ٥٣) •
- غطش
- يغوث : صنم ، ورد ذكره في نقوش اليمن (نقوش ٧)
وذكره ابن الكلبي ، وهو صنم مذبح (اللسان / غوث) •
- غوث

(ف)

- فجج : الطريق ، كندة (الاتقان ١ / ١٣٦) و (الجلايين
٣٤ / ٢) •
- فحق : الفَحْقَة : راحة الكلب بلغة اهل اليمن (اللسان / فحق) •
فرت ، في لغة معد : الأمة ، وفي لغة اليمن : الفاجرة
(المرصع ١٧٢) ، وهي الفاجرة ذهب ابن جني فيه الى
أن نونه زائدة (دون الاشارة الى يمينتها) (اللسان /
فرت) •
- فرج : امرأة فُرْج متفضلة في ثوب ، يمانية (اللسان / فرج) •
فرهد : ولد الاسد بلغة اسد شنوءة (رسالة الغفران
٣٠٧) •
- فرقع : كقنفذة ، الاست ، لغة يمانية (التاج / فرقع) •
فشل : تجبن ، حمير (حسنون ٢٣) •
- فقح : الفَقْحَة : الراحة بلغتهم - اليمن - (سمط ١ / ٣٧٨) •
وَفُقَّاحَة اليد وفقحتها : راحتها ، يمانية • سميت بذلك
لاتساعها (اللسان / فقح) •
- الفَقْحَة : الراحة بلغة اليمن وجمعها : فقاح (تهذيب
اللغة ٧٠ / ٤ فقح) •
- فلل : واهل اليمن يسمون ثم الغاف فلللا (اللسان /
فلل) والغاف شجر عظام تنبت في الرمل مع الاراك وتعظم
وورقه اصغر من ورق التفاح •• وله ثمر حلو جدا

- (اللسان / غيف)
 والفيل نوع من الياسمين زكي الرائحة (ريحانة الالباء
 فلم
 • (٤٢/٢)
 الفيلم : المشط الكبير ، بلغة اهل اليمن (التاج / فلم) •
 فنى : يفنى ' ، بلحارث بن كعب (اللسان / فنى) • فنى
 الفوف : ضرب من برود اليمن (اللسان / فوف) فوف
 • (التاج / فوف) •

(ق)

- قاتل : لعن ، حمير (حسنون ٤٨) • قتل
 اهل اليمن يسمون المرأة المسنة : قحبة (تهذيب اللغة
 قحب
 ٧٤/٤ قحب) وعنه (اللسان / قحب) ، القحباب : سعال
 الخيل •• فاما اهل اليمن فجعلوا القحباب للناس وغيرهم
 (الجمهرة / بحق) •
 القديس كأمير : الدر ، يمانية (المخصص ٥١/٤) قدس
 • (اللسان / قدس) و (التاج / قدس) •
 قسورة : الاسد بلغة قریش وأزد شنؤة (حسنون ٥٢) • قسر
 القفعة : شيء كالزبيل يعمل من خوص ليس بالكبير ،
 قفع
 بلا عروة • ويسمى في العراق القفة ، كما في المحكم ،
 أو جلة التمر ، لغة يمانية كما في العباب ، وقال محمد بن
 يحيى : القفعة الجلة بلغة اليمن التي يحمل فيها القطن

- (التاج/قفع)
- القلبيب والقلدوب والقلدوب والقلوب والقلاب : الذئب،
 يمانيّة (الصاحبى ٢٦) و (اشتقاق ابن دريد ٢٠٦)
 و (اللسان / قلب) و (الصحاح / قلب) ولم يشر الى
 يمنيّتها ، ولا السمط ٣٧٨/١ •
- القالب : بالكسر ، البسر الاحمر في لغة بلحرت بن كعب
 (اللسان/قلب) •
- الاقليد : المقتاح ، يمانيّة (اللسان / قلد) وفي
 (الجمهرة / دقل) انه فارسي معرب •
- مقاليد : مفاتيح ، حمير (الجلالين ١٦٣/٢) •
- قنح : قنحت العود قنحا : عطفته ، والقنّاح : المحجن بلغة
 اهل اليمن (الجمهرة/حقن) و عنها (مقايس ٣١/٥) •
- مقيت : قدير ، مذحج (الاتقان ١/١٣٦) و(حسنون ٢٥) •
- المقول : القيل بلغة اهل اليمن (اللسان / قول) وانظر
 مقال رودو كاناكيس في (التاريخ العربي القديم) حول
 هذه الفئة الاجتماعية وورود ذكرها في النقوش ص ١٤٠ •
- قعسوس •• وجُمسوس بلغة ازدشنوة (ديوان الشنفرى
 ضمن الطرائف الادبية ٤١/١) وفي (اللسان/جعس)
 الجعسوس اللثيم الخلقة والخلق ••• والاثى جعسوس
 ايضا • قلت : ولم يُشِر الى يمنيّتها •

(ك)

- كبت كُبِتُوا : لغنوا ، مذحج (الجلايين ٢/٢٣٨) و (حسنون
٤٨) •
- كبر رجل كُبَّار : كبير ، لغة يمانية (الجمهرة برك) •
- كبل الكابول : حباله الصائد ، يمانية (اللسان / كبل) •
الكتَّع : الذئب ، بلغة اهل اليمن (الصحاح واللسان /
كتع) •
- كحب الكُحْبُ والكَحْمُ : الحصرم ، لغة يمانية عن ابن
دريد • وعن الليث : الكَحْبُ بلغة اهل اليمن : النورة
(التهذيب ٤/١١٠) انظر = كحم ، و (الجمهرة
حكم ٢/١٨٦) •
- كحم الكحم : لغة في الكحب ، وهو الحصرم واحدته كحمة ،
يمانية (اللسان / كحم) و (الجمهرة / حكم ٢/١٨٦)
و (القاموس / كحم) •
- كسع الكسعوم : بالحميرية ، الحمار والميم زائدة (الصحاح /
كسع) ، وكذلك (اللسان / كسع) دون الاشارة الى
يمنيتهما . قلت : وهذه الميم ربّما كانت تسميما . والكسعوم :
الحمار ، حميرية (ديوان الأدب ١٣٥ ب) و (التاج /
كسع) •
- كظم كاظمين : مكروبين ، أزد شنوءة (الجلايين ٢/١٦٦)
و (حسنون ٤٣) •

| | |
|---|-----|
| والكعك : فارسية ، وانما أوردتها هنا لورودها في شعر عمرو بن معد يكرب معتقدا انها دخلت العربية عن طريق الابناء في اليمن * | كعك |
| الكلافي : عنب ، قيل : هو منسوب الى كلاف ، بلد في شقّ اليمن (اللسان / كلف) * | كلف |
| كلّ : عيال ، بلغة سعد العشيرة (الاتقان ١ / ١٣٦) * | كلل |
| الكوبة : النرد بلغة اهل اليمن (المعرب ٢٩٥) و (اللسان / كوب) عن ابي عبيد عن محمد بن كثير * | كوب |
| كوّدت الشيء تكويدا : جمعته ، لغة يمانية (الجمهرة / دكو ٢ / ٢٩٨) و (اللسان / كود) * | كود |

(ل)

| | |
|--|-----|
| لباب لباب : لا بأس ، بلغة حمير (السيرة ١ / ٢٧) ، لباب لباب : لا بأس بلغة حمير ، قال ابن سيده : هو عندي مما تقدم ، كأنه اذا نفي البأس عنه تستحب ملازمته - يقصد انه من التلية - ، (اللسان / لب) ، وراجع الفصل الأول من البحث * | لب |
| لبات : أي لا بأس ، بلغة حمير * قال شاعرهم : شربنا اليوم اذ عصبت غلاب | لبت |
| بتسهيب وعقد غير بين | |
| تسادوا عند قدرهم : لبات | |
| وقد بردت معاذر ذي رعين | |

وقال الازهري : لبات بلغتهم : لا بأس ، كذا وجدته في
كتاب « شمر » (محاضرة الابرار ١/١٨٢) و (اللسان /
لبت) ، وراجع = لبب •

لعضه بلسانه : اذا تناوله ، والمعوّض : ابن آوى ، يمانية
(الجمهرة / ضعل) و (اللسان / لعض) و (التاج /
لعض) •

لعض

لغوب : اعياء ، حضرموت (الجلالين ٢/٢١٣)
و (الاتقان ١/١٣٦) و (حسنون ٤٥) •

لغب

اللهو : المرأة ، اليمن (الجلالين ٢/٣٣) و (تفسير
الطبري ٨/٢٧) ، واللهو : الولد ، حضرموت (اللسان /
لها) ، وقال قتادة والحسن [البصري] : اللهو : المرأة ،
وقال ابن عباس : هو الولد ، ولم ينصوا على يمانيتها ،
(تأويل مشكل القرآن - ابن قتيبة ١٢٣) •

لهو

لواحة : حراقة ، أزد شنوءة (الجلالين ٢/٢٧٣) •
لياب : لا بأس ، بلغة حمير (محاضرة الابرار ١/١٨٢) •
قلت : وهي تصحيف لبات •

لوح

ليب

(م)

المرجان : صغار اللؤلؤ ، بلغة اليمن (الاتقان ١/١٣٥)
عن الانباري في كتاب الوقف عن الكلبي • ومثله في
(الصحاح واللسان / مرج) ولم ينصّا على يمانيتها •

مرج

مرض

مرض : زنا ، حمير (حسنون ٤٠) *

مطا

المطو : بالفتح ويكسر ، جريدة تشق شقين ويحزم بها
القت من الزرع وذلك لامتدادها ، وهو الشمراخ بلغة
بلحرث بن كعب (التاج / مطا) *

معد يكرب

حاول اللغويون العرب أن يشتقوه من الاصول العربية ،
قال ابن الانباري : قالوا : معد يكرب لأنه عدا الفساد ،
والكرب الفساد (الحماسة - المرزوقي) * وحاولوا أن
يخضعوا ما لم يستقم لهم من ذلك على الموازين العربية
بالتأويل ، قال ابن جنبي : ومعد يكرب فسره احمد بن
يحيى فيما حكاه لنا أبو علي أنه من عدا الكرب أي
تجاوزه وانصرف عنه * وقد ذكرنا شذوذه لمجيئه على
فصل كالمرعى والمشتى * * * الخ (المبهج ٢٠) *

قلت : والاسم يمان لا شك في ذلك ، فقد
وجد منقوشا على تمثال لمن اسمه معد يكرب يعود
الى قبل خمسة وعشرين قرنا (كنوز الملكة بلقيس ٣٢٢)
وقد تنبه السهيلي ناقلا عن ابن هشام صاحب السيرة من
كتاب مفقود، تنبه بحصافة الى هذه النقطة، ونقل ترجمة
ابن هشام زاعما أن معناها : وجه الفلاح (الروض

الانف ٣٩ / ١) *

أما أغناطيوس غويدى فيرى أن الياء المتوسطة انما هي
ضمير المفرد المتكلم (مختصر اللغة الجنوبية - هامش
ص ٤) * وفي المعجم الصغير الملحق بالمختصر (ص ٣٣)

ترجم (معد) ب (الاحسان) • وأرى أن (كرب) من
قرب ، جذر كلمة (قربان) •• وقد عرفت طبقة من
الحكام اليمينين (بالمكربين) أي مقدمي القربان ، فعلى
هذا تكون ترجمة الاسم (تقريبى الاحسان) أو (احسانى
المقرب) أو ما الى ذلك •• لهذا وضعت هذه المادة في
(معد يكرب) خلافا للمعجمات العربية التي تضعها
في (عدا) •

تميلون : تخطئون ، بلغة سبأ (حسنون ٢٤) •

ميل

(ن)

نجران : بلد ، وهو من اليمن • وفي الحديث : أنه
كفّن (أي النبي -ص-) في ثلاثة أثواب نجرانية
(اللسان / نجر) • وعن أنس بن مالك : كنت يوماً
أمشي مع رسول الله (ص) وعليه برد نجراني (طبقات
ابن سعد ق ٢ / ١٥٢) •

نجر

النورج : المدوس الذي يداس به الطعام ، يمانية (ديوان
الأدب ١٢٩ أ) و (اللسان / نورج) •

نرج

منسأة : عصا ، حضرموت وخشم (الجلالين ٢ / ١٢٩) ،
وحضرموت والحبشة (الاتقان ١ / ١٣٦ و ١٤١) •

نساء

يقولون في السب : يا ابن المنضفة ، أي الضراطة ، لغة
يمانية (التاج/نصف) •

نصف

نطف : تبنّ ، بلغة حمير : جلد أحمر (شرح القوائد
العشر - التبريزي ٣٨٠) •

نطف

| | |
|---|-----|
| ينغض رأسه : يحركه ، حمير (حسنون ٣٤) و (الاتقان | نغض |
| ١/١٣٥) * | |
| نَفَّاح المرأة : زوجها ، يمانية (اللسان/نفع) * | نفع |
| نَفَق : سَرَب ، عمان (الجلالين ١/٢٨) و (حسنون ٢٦) * | نفق |
| نَقَّبُوا : هربوا ، بلغة اليمن (الاتقان ١/١٣٥) | نقب |
| (سؤالات نافع بن الازرق ص ٤١) * | |
| النقال : نصال عريضة قصيرة من نصال السهام ، واحدها | نقل |
| نَقْلَة ، يمانية (اللسان/نقل) * | |
| والثقل بلغة اهل اليمن العقبة (معجم البلدان/ثقل صيد) | |
| أنكر الاصوات : أقبحها ، حمير (الاتقان ١/١٣٥) * | نكر |

(ه)

| | |
|--|------|
| خفَّ هبرزي : جيّد ، يمانية (اللسان/هبرز) | هبرز |
| و (البارع ٣٩ أسفل) * | |
| هَجَرَ : تطلق على عدّة مواضع .. وهي بلغة حمير | هجر |
| والعرب العاربة : القرية ، وربما قيل : الهجر ، بالألف | |
| واللام (تفسير ارجوزة ابي نواس هاشم ١١٠ ، الأثرى | |
| عن مصادره) * قلت : وفي نقوش اليمن : | |
| هجر : مدينة (مختصر ١٩) و (ولفسون ٢٤٩) * | |
| الهدس : شجر ، وهو عند أهل اليمن : الآس (اللسان/ | هدس |
| هدس) * | |
| الهُرْب : الثرب ، يمانية (الجمهرة/بره) و (المخصص | هرب |
| ٢/٢٥) و (اللسان/هرب) قلت : والثرب : شحم | |
| يغشي الكرش والامعاء * | |

| | |
|-----|--|
| هرض | الهرض : محرّكة ، قال ابن دريد هو الحصف يخرج على البدن من الحرّ ، لغة يمانية (التاج / هرض) • |
| هطق | الهطق سرعة المشي ، لغة يمانية (التاج / هطق) وانظر : طهق • |
| هلع | قلت : والشرب : شحم يغشي الكرش والامعاء • هلوع : ضجور ، خثعم (الاتقان ١ / ١٣٦) و (الجلالين ٢ / ٢٦٤) و (حسنون ٥١) • |
| هيس | الهيس : الفدان ، لغة يمانية (الجمهرة / سهي) ، والهيس : اسم اداة الفدان ، يمانية (اللسان / هيس) ، وفي الهامش : في العباب يمانية • |

(و)

| | |
|-----|---|
| وبل | وبيل : شديد ، حمير (الاتقان ١ / ١٣٥) و (حسنون ٥١) • |
| وتر | يتركهم : ينقصكم ، حمير (الاتقان ١ / ١٣٥) و (حسنون ٤٥) • |
| وثب | ثب : اجلس ، حمير (اللسان / حمر) و (اصلاح المنطق ١٦٢) ، وفي الحديث : أن عامر بن الطفيل قدم على الرسول (ص) فوثبه وسادة ، يريد : فرشها ايها وأجلسه عليها (الصاجي ٢٢) و (اللسان / وثب) و (المزهر ٢٥٦) • |
| | الوثب : القعود ، حمير (اللسان / وثب) • |
| | الوثاب : الفراش ، حمير (الصاجي ٥١) و (المزهر ٢٥٦) و (اللسان / وثب) • |

| | |
|--|------------|
| الموثبان : الملك اذا كان لا يغزو ، يريدون : انه يطيل الجلوس ولا يغزو ، حمير (الصاحبي ٥١) و (اللسان / وثب) و (المستقصى ٣٥٥/٢) * | |
| واجفة : خائفة ، همدان (الجلالين ٢/٢٨٢) و (حسنون ٥٣) * | وجف |
| الوخيفة : بت الحائك لغة يمانية (التاج / وخف) * و زَر : حَيْل ، بلغة اهل اليمن (الاتقان ١/١٣٥) و (الجلالين ٢/٢٧٥) * | وخف وزر |
| الشية : الوضع ، أزد شنوءة (الاتقان ١/١٣٥) * الوصيد : الفناء ، مذحج (حسنون ٤٤) و (الاتقان ١/١٣٦) و (الجلالين ٢/٤) * | وشى وصد |
| واقٍ : مانع ، خثعم (حسنون ٤٣) * | وقى |

(ي)

| | |
|---|------------|
| قال القاسم بن معن : يئست : بمعنى علمت ، لغة هوازن * وقال الكلبي : هي لغة هبيل ، وهبيل : حي من النخع * * * وفي الصحاح في لغة النخع (الصحاح / يئس) و (ألفية الشيخ العراقي - هامش الجلالين ٢/٢٠٧) و (اللسان / يئس) * | يأس |
| يقال : رمح يزنبي وأزني ويزأني وأزأني : منسوب الى ذي يزن ملك من ملوك حمير (اصلاح المنطق ١٦١) اليمننة واليمننة : ضرب من برود اليمن * * * وفي الحديث : أنه عليه الصلاة والسلام كفّن في يمنة * * (اللسان : يمن) * | يزن يمن |

مصادر البحث

- ١ - الاتقان في علوم القرآن - السيوطي - جزآن - مط حجازي •
القاهرة ١٣٦٨هـ •
- ٢ - أحسن التقاسيم - المقدسي - ليدن ١٩٠٩ •
- ٣ - اخبار النحويين البصريين - السيرافي - تد الزيني وخفاجي -
مط الحلبي ١٣٧٤ - ١٩٥٥ •
- ٤ - الاستيعاب في معرفة الاصحاب - ابن عبد البر النمري - مع
الاصابة •
- ٥ - اسد الغابة - عز الدين علي بن محمد بن الاثير - خمسة أجزاء -
مط الاسلامية طهران ٣١٣٤هـ •
- ٦ - الاشتقاق - ابن دريد - تد عبدالسلام محمد هارون - مط
السنة المحمدية ١٣٧٨-١٩٥٨ •
- ٧ - الاصابة في تمييز الصحابة - ابن حجر العسقلاني - اربعة اجزاء -
مط مصطفى محمد • مصر ١٣٥٨-١٩٣٩ •
- ٨ - اصلاح المنطق - ابن السكيت - تد احمد محمد شاكر وعبدالسلام
هارون - ذخائر العرب (٣) •
- ٩ - الاصمعيات - الاصمعي - تد احمد محمد شاكر وعبدالسلام
هارون - ديوان العرب (٢) •
- ١٠ - الاصنام - ابن الكلبي - تد احمد زكي (شيخ العروبة) •
- ١١ - الاعلام - خير الدين الزركلي - عشرة اجزاء - الطبعة الثانية •
- ١٢ - الاغاني - الاصبهاني - ١٦ جزءا ط دار الكتب (وبقية الاجزاء
طبعة ساسي) •
- ١٣ - الاكليل - الهمداني - طبع منه اربعة اجزاء - الاول والثاني
بتحقيق الاكوع والثامن بتحقيق الكرمللي والعاشر بتحقيق
محب الدين الخطيب •

- ١٤ - الامالي - القالي - جزآن والذيل والنوادر - الطبعة الثالثة - مط
السعادة - مصر ١٩٥٣ *
- ١٥ - امالي اليزيدي - محمد العباس اليزيدي - حيدر آباد ١٣٦٧ -
١٩٤٨ *
- ١٦ - البارغ - القالي - مصور - لندن ١٩٣٣ *
- ١٧ - البحر المحيط - ابو حيان النحوي - ثمانية اجزاء وبهامشه الدر
اللقيط والنهر الماد *
- ١٨ - بلوغ المرام في شرح مسك الختام - العرشي - تد الكرملي -
القاهرة ١٩٣٩ *
- ١٩ - البيان والتبيين - الجاحظ - ٤ اجزاء - تد عبدالسلام هارون *
- ٢٠ - تاج العروس - الزبيدي - عشرة مجلدات - مصر ١٣٠٦ الى
١٣٠٧ ه *
- ٢١ - تأويل مشكل القرآن - ابن قتيبة - تد احمد صقر - دار احياء
الكتب *
- ٢٢ - تاريخ الادب العربي - بروكلمان - ترجم ثلاثة اجزاء منه الى
العربية عبدالحليم النجار *
- ٢٣ - تاريخ العرب قبل الاسلام - الدكتور جواد علي - ثمانية اجزاء -
بغداد ١٩٥٠ *
- ٢٤ - تاريخ اللغات السامية - اسرائيل ولفنسون - مط الاعتماد ١٣٤٨
١٩٢٩ *
- ٢٥ - تاريخ القرآن - الدكتور عبدالصبور شاهين - القاهرة ١٩٦٦ *
- ٢٦ - تفسير ارجوزة ابي نؤاس - ابن جني - تحت الاثري - دمشق
١٩٦٦-١٣٨٦ *
- ٢٧ - التبيينه على حدوث التصحيف - حمزة بن الحسن الاصفهاني -
تد الشيخ محمد حسن الياسين بغداد ١٩٦٧ م *

- ٢٨ - التهذيب - الازهري - خمسة عشر جزءا *
- ٢٩ - جمع الجواهر - الحصري القيرواني - تح البجاوي - ١٣٧٢ -
- ١٩٥٣
- ٣٠ - جمهرة اللغة - ابن دريد - حيدر آباد ١٣٤٥ *
- ٣١ - جنى الجنين - محمد أمين المحبي - مط الترقى - دمشق ١٣٤٨ *
- ٣٢ - الحماسة البصرية - صدرالدين بن ابي الفرج البصري - جزآن -
- تح مختارالدين احمد - حيدر آباد ١٣٨٣ - ١٩٦٤ *
- ٣٣ - خزانه الادب - البغدادي - اربعة مجلدات - القاهرة ١٣٤٧ *
- ٣٤ - دراسات في فقه اللغة - الدكتور صبحي الصالح - الطبعة الثانية -
- بيروت ١٣٨٢ - ١٩٦٢ *
- ٣٥ - دراسات في اللغة - الدكتور ابراهيم السامرائي - مط العاني -
- بغداد ١٩٦١ *
- ٣٦ - الدرر اللوامع - الشنقيطي - جزآن - مط كردستان ١٣٢٨ *
- ٣٧ - درة الغواص - الحريري - لبيسك *
- ٣٨ - ديوان الادب - الفارابي (مخطوطة مكتبة الاوقاف - بغداد) *
- ٣٩ - ديوان الافوه الاودي - ضمن الطرائف الادبية - تحت عبدالعزيز
- الميمني *
- ٤٠ - ديوان ابن الدمينه - صنعه الهاشمي - مصر - ثم صنعه النفاخ -
- كنوز الشعر ١٩٥٩ *
- ٤١ - ذيل الامالي - القالي - ملحق بالامالي *
- ٤٢ - رسالة الغفران - المعري - تحت بنت الشاطيء - القاهرة ١٩٥٠ *
- ٤٣ - الروض الانف - السهيلي - جزآن - مط الجمالية ١٣٣٢ -
- ١٩١٤
- ٤٤ - ريحانة الالباب وزهرة الحياة الدنيا - الخفاجي تح عبدالفتاح
- محمد الحلو - القاهرة ١٩٦٧ *

- ٤٥ - سؤالات نافع بن الازرق الى عبدالله بن عباس - تحـ الدكتور
ابراهيم السامرائي - مط المعارف - بغداد ١٩٦٨ *
- ٤٦ - سمط الآلىء - البكري - تحـ الميمني - مط لجنة التأليف
والترجمة والنشر ١٣٥٤ - ١٩٣٦ *
- ٤٧ - السيرة النبوية - ابن هشام - اربعة مجلدات - تحـ محمد محي
الدين عبدالحميد *
- ٤٨ - شرح التنوير على سقط الزند - الخويي - مط مصطفى محمد
١٣٥٨ *
- ٤٩ - شرح ديوان امرىء القيس - البطليوسي - مط هندية - مصر
١٣٤٧ - ١٩٢٨ *
- ٥٠ - شرح ديوان الحماسة - المرزوقي - ٤ أجزاء - تحـ عبدالسلام
هارون واحمد امين - القاهرة ١٩٥١ الى ١٩٥٣ *
- ٥١ - شرح المعلقات العشر - التبريزي *
- ٥٢ - شفاء الفليل - الخفاجي - تحـ محمد عبدالمنعم الخفاجي - مط
المنيرية بالازهر ١٣٧١ - ١٩٥٢ *
- ٥٣ - شمال الحجاز - موصل - ترجمة الدكتور عبدالمحسن الحسني -
اسكندرية ١٩٥٢ *
- ٥٤ - شمس العلوم - نشوان الحميري - الجزء الاول في قسمين
- تحـ سترستين - مط بريل ليدن ١٩٥١ الى ١٩٥٣ *
- ٥٥ - الصحابي - ابن فارس - القاهرة ١٣٢٨ - ١٩١٠ *
- ٥٦ - الصحاح - الجوهري *
- ٥٧ - صفة جزيرة العرب - الهمداني - تحـ ابن بليهد النجدي - مط
السعادة - مصر ١٩٥٣ *
- ٥٨ - الطبقات - ابن سعد - ٩ مجلدات - تحـ سخاو - ليدن *
- ٥٩ - طبقات النحويين واللغويين - الزبيدي - تحـ ابو الفضل ابراهيم -

- مصر ١٣٧٣ - ١٩٥٤
- ٦٠ - عجالة المبتدي وفضالة المنتهي - الحازمي الهمداني - تد عبدالله
 • كنون - القاهرة ١٩٦٥
- ٦١ - العربية - يوهان فك - ترجمة النجار - مط دار الكتاب العربي -
 القاهرة ١٣٧٠ - ١٩٥١ •
- ٦٢ - العمدة - ابن رشيق القيرواني - جزآن - تد محي الدين عبدالحميد
 • ط الثالثة ١٩٦٣
- ٦٣ - عيون الاخبار - اربعة اجزاء - ابن قتيبة - دار الكتب المصرية •
- ٦٤ - غريب الحديث - ابو عبيد القاسم بن سلام الهروي - تد محمد
 عظيم الدين - حيدر آباد ١٩٦٤ الى ١٩٦٧ •
- ٦٥ - فنوح البلدان - البلاذري - تد المنجد - ثلاثة اجزاء •
- ٦٦ - الفهرست - ابن النديم - مط الاستقامة - القاهرة •
- ٦٧ - في اللهجات العربية - ابراهيم انيس - ط الثانية - القاهرة ١٩٥٢ •
- ٦٨ - قافلة الزيت - مختارات من مجلة قافلة الزيت - شركة الزيت
 العربية الامريكية •
- ٦٩ - القراءات واللهجات - عبدالوهاب حمودة - القاهرة ١٣٦٨-١٩٤٨ •
- ٧٠ - كنوز الملكة بلقيس - فيليس - ترجمة عمر الديراوي - بيروت
 • ١٩٦١
- ٧١ - لسان العرب - ابن منظور •
- ٧٢ - اللغات السامية - نولدكه - ترجمة رمضان عبدالنواب - مط
 الكمالية •
- ٧٣ - اللغات في القرآن - ابن حسنون - تد المنجد - القاهرة ١٩٤٦
 • (واشير اليه ب- حسنون -)
- ٧٤ - ماورد في القرآن الكريم من لغات القبائل - ابو القاسم بن سلام -
 على هامش الجلالين - ط الثالثة - مصر ١٣٧٤ - ١٩٥٤ - واشير

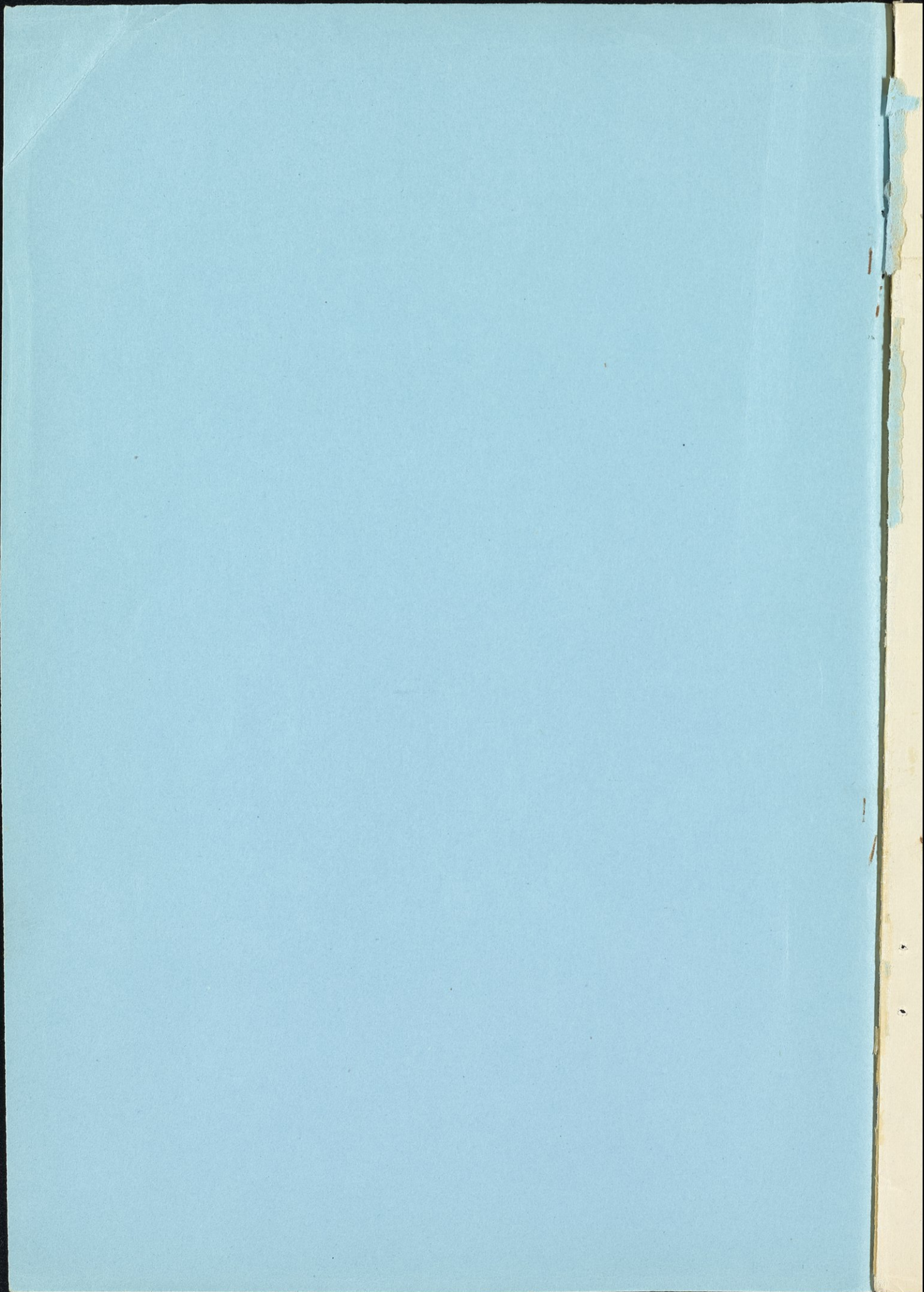
- في البحث الى صفحات (الجلالين) •
- ٧٥ - المؤلف والمختلف - الأمدي - منشورات القدسي - مع ملاحظات
كرنكو •
- ٧٦ - المبهج - ابن جني - دمشق ١٣٤٨ •
- ٧٧ - مجموعة المعاني - مجهول - مط الجوائب - استنبول ١٣٠١ •
- ٧٨ - محاضرة الابرار - ابن عربي - جزآن - مط العثمانية ١٣٠٥ •
- ٧٩ - مختصر علم اللغة العربية الجنوبية - اغناطيوس كويدي •
- ٨٠ - المخصص - ابن سيده - ١٧ جزءا - بولاق ١٣١٦ •
- ٨١ - المرصع - ابن الاثير - ويمار ١٨٩٠ •
- ٨٢ - المزهر - السيوطي - جزآن - ط ٣ دار احياء الكتب العربية •
- ٨٣ - المستطرف - الاشهي - جزآن - مط المشهد الحسيني - القاهرة •
- ٨٤ - المستقصى - الزمخشري - جزآن - حيدرآباد ١٩٦٢ •
- ٨٥ - المصباح المنير - الفيومي - تصحيح السقا - مط الحلبي - مصر •
- ٨٦ - معجم الشعراء - المزرباني (مع المؤلف والمختلف) •
- ٨٧ - المعرب - الجواليقي - تد أحمد محمد شاكر •
- ٨٨ - المعمرن - السجستاني - تد عبدالمنعم عامر •
- ٨٩ - المفصل - الزمخشري - مط التقدم - مصر ١٣٢٣ •
- ٩٠ - المفضليات - المفضل الضبي - تد شاكر وهارون •
- ٩١ - المقاصد النحوية - العيني - (هامش خزانه الادب) •
- ٩٢ - مقاييس اللغة - ابن فارس (٦ أجزاء) - تد عبدالسلام هارون -
القاهرة ١٣٦٦ الى ١٣٧١ •
- ٩٣ - المنتخب من كنايات الادباء - الجرجاني - مط السعادة - مصر
١٩٠٨ •
- ٩٤ - المنتقى من كتابات المستشرقين - الجزء الاول - صلاح الدين المنجد
- القاهرة ١٩٥٥ •

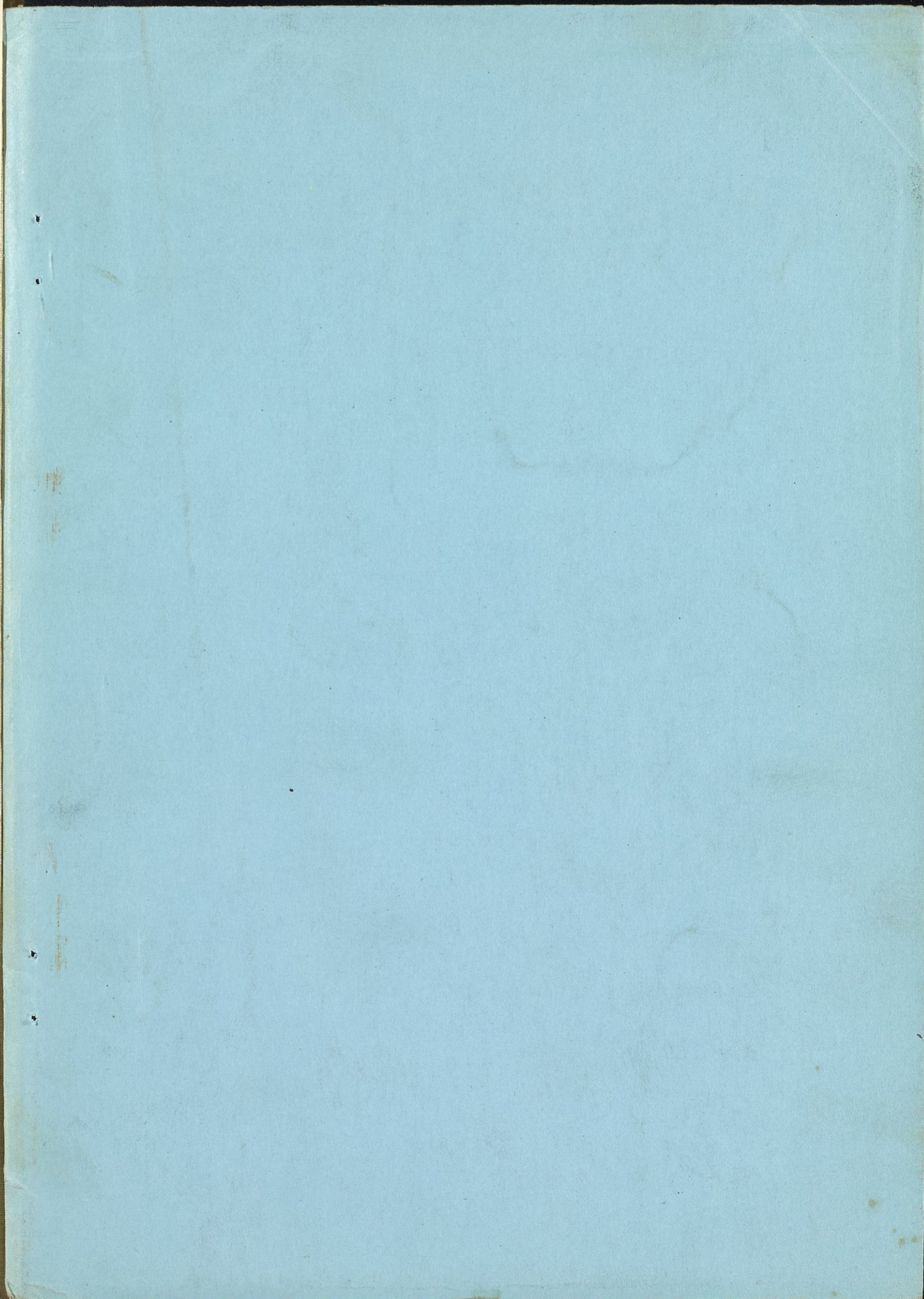
- ٩٥ - نقائض جرير والفرزدق - ابو عبيدة - ليدن ١٩٠٥ •
- ٩٦ - نقوش خربة معين - خليل يحيى نامي - مط المعهد الفرنسي -
القاهرة - ١٩٥٢ •
- ٩٧ - نشر نقوش سامية - خليل يحيى نامي - القاهرة ١٩٤٣ •
- ٩٨ - نهاية الارب - القلقشندي - بغداد ١٩٥٨ •
- ٩٩ - همع الهوامع - السيوطي - القاهرة ١٣٢٧ هـ •

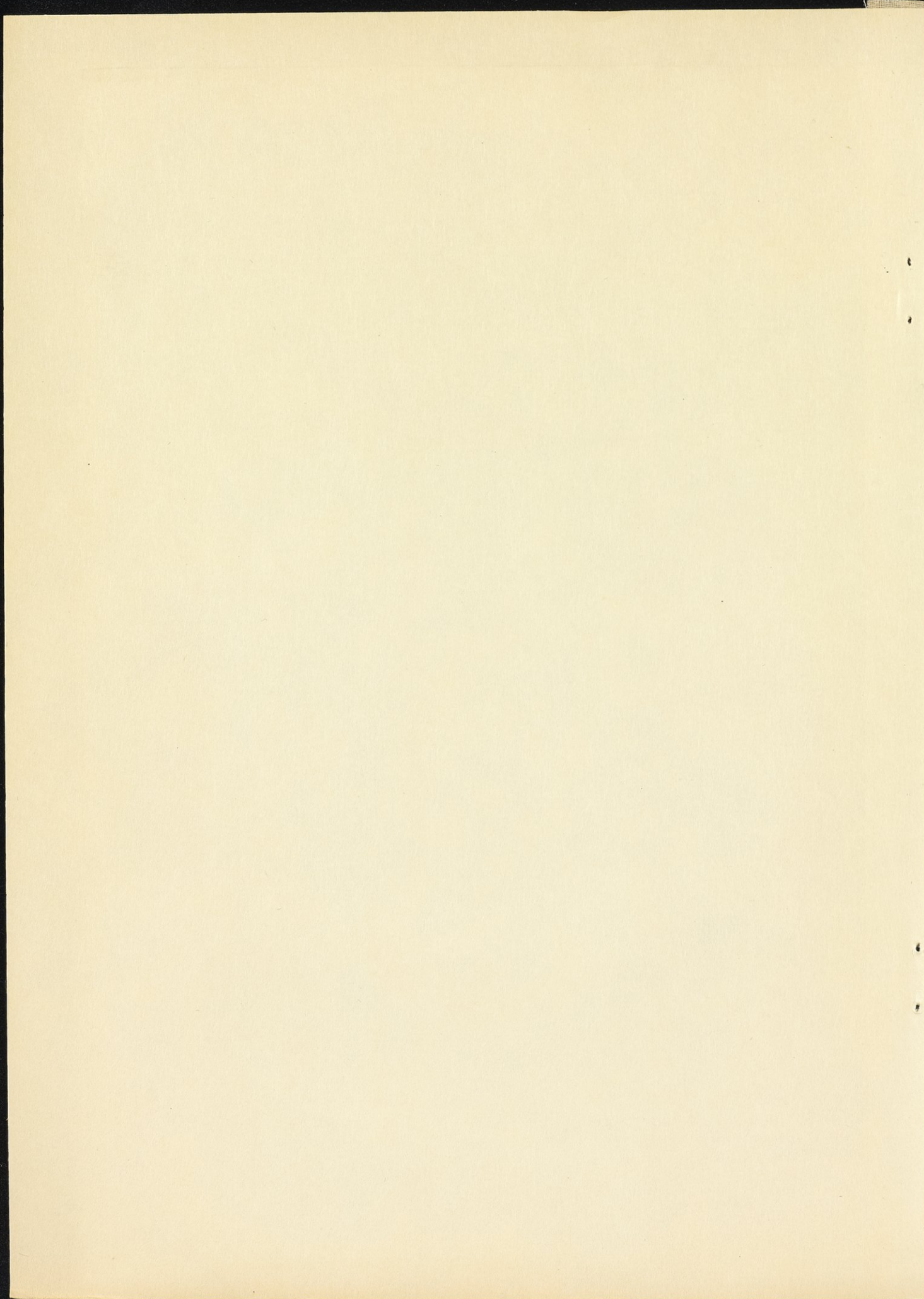
مستدرک المصادر

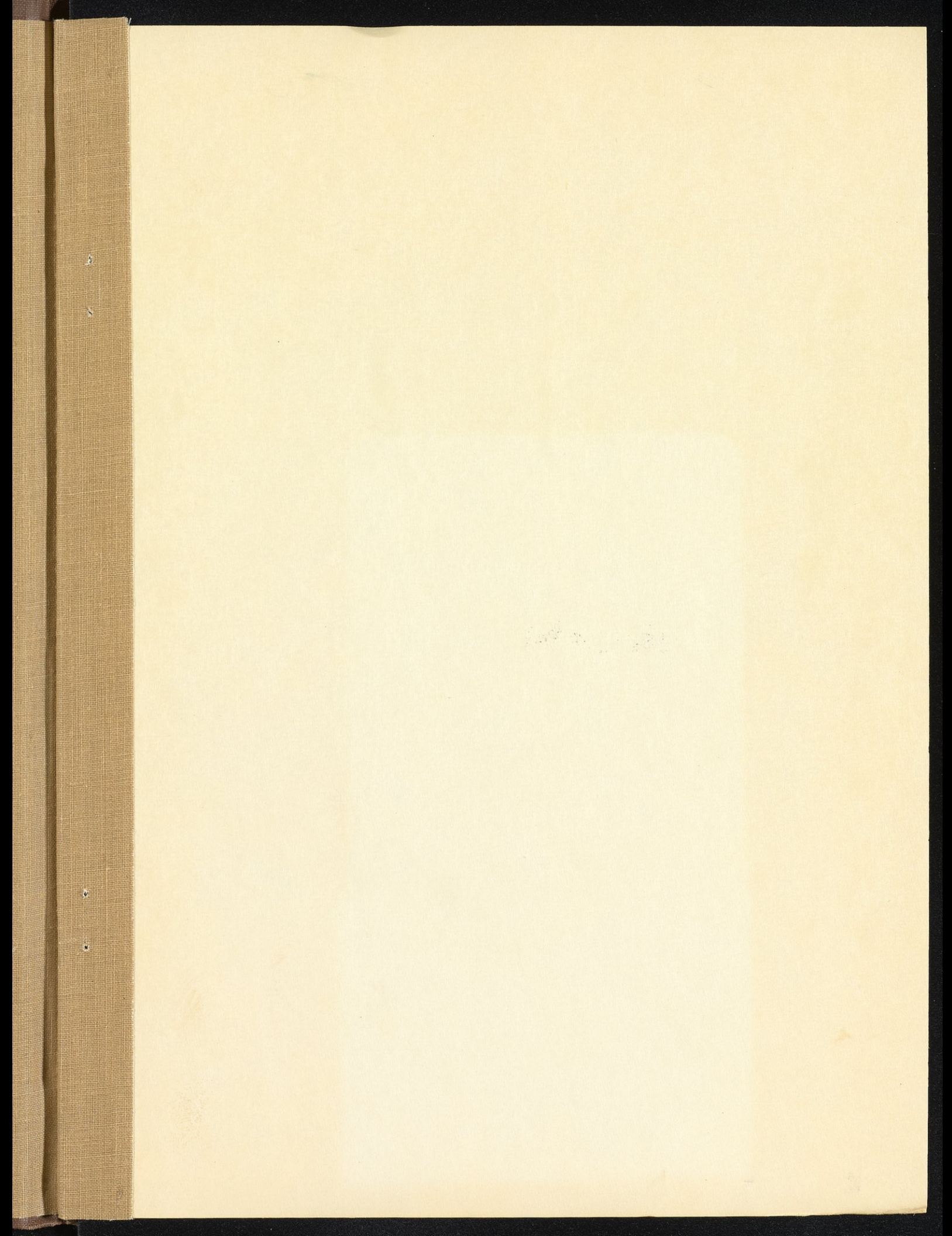
- ١ - الفية الشيخ العراقي - منظومة في تفسير وغريب القرآن - لابي
زرعة العراقي على هامش الجزء الثاني من الجلالين •
- ٢ - الكامل - المبرد - تح زكي مبارك - ثلاثة أجزاء •

١٩٦٨/١٠٠٠/١٩









PJ-6075-.T32